
PRO
SAECULO
XVIII°

SOCIETAS
HELVETICA

BULLETIN

Nr. 34 - Juni 2009

Publication soutenue par
l'Académie suisse des sciences humaines
Mit der Unterstützung der Schweizerischen Akademie
der Geistes- und Sozialwissenschaften

Schweizerische Gesellschaft
für die Erforschung des 18. Jahrhunderts

Société Suisse
pour l'Étude du XVIII^e Siècle

Società Svizzera
di Studi sul Secolo XVIII

Editorial	3
Materialien zum 18. Jahrhundert in der Schweiz / Richesse des fonds helvétiques.....	5
Präsentation von Arbeits- und Forschungsbereichen / Présentation de travaux et de projets de recherche.....	8
Briefkasten / Courrier.....	16
Veranstaltungen / Manifestations.....	20
Bücher / Livres	33
Personelles / Vie de la société.....	56
Vorstand / Comité.....	56

Sekretariat / Secrétariat
Anett Lütteken
Aktuarin
Dorfstrasse 9
8700 Küsnacht

Redaktion / Rédaction
Jean-Daniel Candaux
Alain Cernuschi
Anett Lütteken
Jesko Reiling

Mail Redaktion:
anett.luetteken@germ.unibe.ch
jesko.reiling@germ.unibe.ch

Website der SGEAJ / SSEDs: www.sgeaj.ch

Editorial

Bicentenaire d'un savant genevois peu connu: Jean Senebier (1742-1809)

Marc J. Ratcliff (Genève)

A la fois spécialiste et savant aux connaissances universelles, le pasteur et bibliothécaire genevois Jean Senebier (1742-1809) est une figure caractéristique de la seconde partie du dix-huitième siècle genevois. Les travaux de physiologie végétale pour lesquels il est généralement reconnu ne sont que l'arbre qui cache la forêt. Car, en représentant typique des Lumières, Senebier est un polygraphe d'excellence, actif sur de nombreux domaines allant de l'histoire littéraire aux sciences physiques et naturelles, de l'agronomie à la traduction scientifique, des sociétés savantes à la méthode expérimentale, ou encore de l'instrumentation à la bibliothéconomie.

Innovateur, il l'est par ses travaux expérimentaux qui font le lien entre la physiologie végétale d'avant et d'après Lavoisier, comme par son *art d'observer* qui s'inscrit dans un mouvement général de standardisation des pratiques de laboratoire à une époque où n'existe aucun manuel de ce genre. Les manchettes retroussées, il expérimente sur les propriétés de nombreux organismes, et à cette fin, améliore des outils, perfectionne des machines et aménage un cabinet de physique dont certains instruments sont conservés aujourd'hui au Musée d'histoire des sciences de Genève. Mais l'homme est également *médiateur* entre les savants et leurs publics, par sa contribution remarquable à la diffusion des ouvrages de Spallanzani dont il traduit pratiquement les œuvres complètes en français; par son *Histoire littéraire* de Genève, épopée biobibliographique de l'histoire des Genevois, ou encore par son travail de Bibliothécaire de la République, lequel signe le premier catalogue des manuscrits de la Bibliothèque de Genève. Ce pasteur, mué en théologien durant les longues heures de l'hiver, n'en est pas moins actif dans ses relations humaines et ses réseaux sociaux. Durant la seconde partie des Lumières se développent dans toute l'Europe de nouveaux modes de sociabilité et de collaboration entre savants, artisans, ingénieurs et manufacturiers. A Genève, ce mouvement aboutit à la création de la Société des Arts en 1776 puis à celle de la Société de Physique et d'Histoire naturelle en 1791. Senebier en sera membre actif, et s'y fera remarquer par des contributions aux sciences et aux arts appliqués, notamment à l'agronomie et à la météorologie. Enfin, ses nombreux correspondants appellent à des analyses comparatives ouvrant sur les réseaux de la République des Lettres face à l'Empire des Sciences. Que ce soit au travers de son œuvre scientifique ou de son *Histoire littéraire de Genève*, Jean Senebier ouvre des fenêtres sur les milieux savants et littéraires européens à une époque où s'affirme l'emprise tant sociale que technique de la recherche scientifique,

et où l'organisation des savoirs et des sociétés d'Ancien Regime connaît de profondes mutations.

Pourtant, l'œuvre et le personnage de Senebier sont encore aujourd'hui largement méconnus. A l'occasion du bicentenaire de sa mort, un comité d'organisation réunissant des personnes issues des institutions de la Ville de Genève ainsi que de diverses facultés de l'Université de Genève a désiré combler ce vide historiographique en mettant sur pied un colloque international qui se tient à Genève du 3 au 5 décembre 2009, intitulé *Jean Senebier (1742-1809) et la République des Sciences et des Lettres* (voir Veranstaltungen / Manifestations).

Aufruf / Appel aux membres de la SSEDS

Damit wir die Mitglieder unserer Gesellschaft möglichst rasch mit Informationen aus dem Vorstand und über bevorstehende Veranstaltungen informieren können, würden wir dies in Zukunft gern auch per email tun. Ihre Adresse wird dabei nur zur Übermittlung von Informationen der Gesellschaft an Sie verwendet und nicht an Dritte weitergegeben. Falls Sie Informationen per Email wünschen, bitten wir Sie, uns Ihre Adresse mitzuteilen, und zwar an: anett.luetteken@germ.unibe.ch.

Besten Dank! – Der Vorstand der SGEAJ.

La parution semestrielle de notre *Bulletin* retarde parfois beaucoup la communication aux membres de notre société d'informations provenant du Comité ou relatives à des manifestations imminentes. Afin de vous faire parvenir aussi rapidement que possible de telles informations, nous sommes tout disposés à vous les transmettre par courrier électronique. Il suffit que vous nous en fassiez la demande. Votre adresse électronique ne sera utilisée strictement qu'à cet usage et en aucun cas transmise à des tiers. Si vous souhaitez être informé-e par ce canal, nous vous prions de bien vouloir communiquer votre adresse électronique à la Secrétaire: anett.luetteken@germ.unibe.ch

Avec tous nos remerciements. – *Le Comité de la SSEDS.*

Materialien zum 18. Jahrhundert in der Schweiz / Richesse des fonds helvétiques

Virtuelle Zusammenführung von Briefen

Heidi Eisenhut (Trogen)

Der Kanton Appenzell Ausserrhoden verfügt über keine Universität und somit auch nicht über eine direkte Anbindung an wissenschaftliche Institutionen. Das führt dazu, dass die beiden kantonalen Gedächtnisinstitutionen, die Kantonsbibliothek und das Staatsarchiv, im Hinblick auf die wissenschaftliche Auswertung ihrer Bestände eine besondere Verantwortung tragen.

Mit dem Familien- und Firmenarchiv der Textilhandelsdynastie Zellweger von Trogen beherbergen beide Institutionen einen grossen Fundus an Quellenmaterial mit einem Schwerpunkt im 18. und beginnenden 19. Jahrhundert, dessen Kenntnis nicht nur lokal, sondern der Bedeutung der globalisierten Familie wegen europaweit von Nutzen ist. Unter der Führung der Kantonsbibliothek (KBAR) ist 2008 ein Projekt zur Erschliessung, Erforschung und Vermittlung dieser Bestände aus der Taufe gehoben worden (www.ar.ch/kantonsbibliothek → Toplinks: Familienarchiv Zellweger).

Dieses kurz als "Zellweger-Projekt" bezeichnete Vorhaben ruft nach Kooperationen: In Zusammenarbeit mit den germanistischen Instituten der Universitäten Bern und Bochum findet vom 10. bis 13. Juni 2009 in der Kantonsbibliothek das 3. Trogener Bibliotheksgespräch statt, eine interdisziplinäre Tagung, an der Wissenschaftler(innen) aus der Schweiz, aus Deutschland, Österreich und Frankreich teilnehmen. Nachdem bereits 2005 und 2007 Bibliotheksgespräche durchgeführt worden sind, ist die Tagung neu als ein Teilgebiet in die Erschliessungs-, Erforschungs- und Vermittlungsarbeit eingegliedert. Sie ist inspiriert durch die Nachlassmaterialien des Arztes und Universalgelehrten Laurenz Zellweger (1692-1764), Schüler von Johann Jakob Scheuchzer und Herman Boerhaave, von dessen "Lieblingsneffen" Johannes Zellweger-Hirzel (1730-1802), erfolgreichster Kaufmann der Dynastie sowie Schwager und enger Freund von Stadtarzt Johann Caspar Hirzel (1725-1803), und von dessen Grossneffen, dem Kaufmann und Philanthropen Johann Caspar Zellweger-Gessner (1768-1855). Die Familienüberlieferung dieser drei Persönlichkeiten umfasst neben grossen Briefcorpora vor allem Werkmanuskripte und Lebensdokumente sowie Sammlungen, deren Bekanntmachung als nationales schweizerisches Anliegen zu bewerten ist.¹

¹ Vgl. Carsten Zelle: *Europa in der Schweiz – Grenzüberschreitender Kulturaustausch im 18. Jahrhundert*. 3. Trogener Bibliotheksgespräch vom 10.-13. Juni 2009, Kantonsbibliothek Appenzell Ausserrhoden, Trogen. Konzept [Typoskript], URL <http://homepage.ruhr-uni-bochum.de/Carsten.Zelle/html/Tagungsthemen.html> (23. April 2009). – Zur Würdigung

Im Bereich der fachlichen Erschliessung konnte Ende 2008 die erste Etappe auf dem Weg zur virtuellen Zusammenführung des Briefwechsels zwischen Laurenz Zellweger und Johann Jakob Bodmer (1698-1783) umgesetzt werden. Aus diesem Briefwechsel, den die beiden Freunde zwischen 1723 und 1764 unterhielten, sind gemäss derzeitigem Forschungsstand über 930 Briefe erhalten. Rund 65% der Korrespondenz befinden sich in der Handschriftenabteilung der Zentralbibliothek Zürich, 35% in der KBAR.¹ Sowohl für Bodmer als auch für Zellweger war der Briefwechsel einer der wichtigsten ihres Gelehrtenlebens.² Er gehört in das Netzwerk der Kommunikationskultur herausragender Persönlichkeiten des 18. Jahrhunderts in der Schweiz.³

Inhaltlich konnte alles, was die Freunde bewegte, zum Thema werden: der Austausch von Büchern, das Gespräch über die epischen und theoretischen Arbeiten Bodmers, die Politik des freiheitsliebenden Standes Appenzell mit der Landsgemeinde, die Bewohner des Landes – „Hommes Semibœufs“, wie sie Zellweger in einem seiner Briefe bezeichnete –, Krankheiten, Familienfragen, die Reisen der Zürcher „Schottenbrüder“ nach Trogen in die einsiedlerische „förene Hütte“ Laurenz Zellwegers, Diskussionen über Klopstock und Wieland, der Austausch über das Wohlergehen und Scheitern von Freunden aus dem „Schottenbrüdernetzwerk“, der Austausch über die Leipziger und in späteren Jahren das Lob Friedrichs II. Zellweger schrieb konsequent in Französisch, Bodmer konsequent in Deutsch. Zellweger, der Arzt, „erleuchteter Geist der Wahrheit tiefer Durchschauer“,⁴ erhielt mit seinem am Frühaufklärer Lord Shaftesbury und dessen *The Moralists* (1709) orientierten Übernamen „Philocles“ im Umfeld Bodmers einen ganz besonderen Status.⁵ Philocles war sechs Jahre älter als

von Laurenz Zellweger vgl. Johann Caspar Hirzel: Ehren-Gedächtnis Hrn. Doctor Zellwegers. In: ders. (Hg.): *Denkmal Herrn Doctor Laurenz Zellwegers von Trogen im Appenzeller-Land von der Helvetischen Gesellschaft errichtet*. Zürich 1765. Zu Johannes Zellweger-Hirzel vgl. z.B. den Nekrolog in: *Appenzellisches Monatsblatt* 15/7, 1839, S. 104-112. Zu Johann Caspar Zellweger vgl. Karl Ritter: Johann Caspar Zellweger und die Gründung der Schweizerischen Geschichtsforschenden Gesellschaft. In: *Jahrbuch für Schweizerische Geschichte* 16, 1891, S. 1-178 und S. *1-*116 [Korrespondenz 1824-1842 inkl. Verzeichnis].

¹ Briefe von Bodmer an Zellweger: Kantonsbibliothek Appenzell Auser Rhoden (= KBAR), Ms. 75/1-4, und Zentralbibliothek Zürich (= ZBZ), Ms Bodmer 20.13 und 20.14. – Briefe von Zellweger an Bodmer: ZBZ, Ms Bodmer 6a.2-7. – Siehe auch Heidi Eisenhut: Gelehrte auf Molkenkur – Laurenz Zellweger und sein Kreis in Trogen. In: Heidi Eisenhut, Anett Lüticken, Carsten Zelle (Hg.): *Heilkunst und Schöne Künste. Medizin – Literatur – Kunst – Wissenschaft. 2. Trogener Bibliotheksgespräch, Trogen, 7. – 9. Juni 2007*. Göttingen [in Vorbereitung].

² Vgl. Jakob Baechtold: *Geschichte der Deutschen Literatur in der Schweiz* [Anastatische ND der ersten Aufl. von 1892]. Frauenfeld 1919, S. 524-624 und 170-189 (= Anmerkungsteil), hier: S. 524 und 170. – Veröffentlichung von Auszügen: Laurenz Zellweger. In: *Helvetischer Almanach auf das Jahr 1808*, 1808, S. 140-188. – Josephine Zehnder-Stadlin: *Pestalozzi. Idee und Macht der menschlichen Entwicklung*. Gotha 1875, bes. S. 318-706. – Paulfritz Kellenberger: *Laurenz Zellweger von Trogen: 1692-1764*. Affoltern a. A. 1951 (= Zürcher Beiträge zur Geschichtswissenschaft, 11), passim. – Darstellung: Rosa Schudel-Benz: Laurenz Zellweger und Johann Jakob Bodmer. In: *Zeitschrift für Schweizerische Geschichte* 10/1, 1930, S. 1-21.

³ Vgl. hierzu etwa Martin Stuber et al. (Hg.): *Hallers Netz. Ein europäischer Gelehrtenbriefwechsel zur Zeit der Aufklärung*. Basel 2005 (Studia Halleriana 9).

⁴ KBAR, Ms. 75/3, Nr. 14, S. 68, Bodmer an Zellweger, 16. November 1750. Im Druck leicht verändert: Johann Jakob Bodmer: *Der Noah in zwölf Gesängen*. Zürich 1752, S. 338.

⁵ Vgl. hierzu auch: Peter Faessler: Die Zürcher in Arkadien. Der Kreis um J. J. Bodmer und der Appenzeller Laurenz Zellweger. In: *Appenzellische Jahrbücher* 107 (1979), S. 3-49.

Bodmer, der wiederum selbst ebenfalls ein bis vier Jahrzehnte älter war als seine Gefolgschaft.

Zurück zur erwähnten ersten Etappe auf dem Weg zur virtuellen Zusammenführung des Briefwechsels: Diese bestand in der Digitalisierung von insgesamt 6000 Manuskriptseiten. Dabei war die pragmatische Zusammenarbeit mit der Handschriftenabteilung der Zentralbibliothek Zürich (ZBZ) mit Christoph Eggenberger und Marlis Stähli sowie dem hauseigenen Digitalisierungszentrum unter der Leitung von Peter Moerkerk eine grosse Hilfe und ein gutes Beispiel für künftige Kooperationen: In gegenseitiger Absprache wurden die Manuskriptseiten der ZBZ in Zürich und die Manuskriptseiten der KBAR in der Dreischübe, einem Betrieb für berufliche Rehabilitation in St. Gallen, digitalisiert. Die ZBZ hat dem Briefcorpus Bodmer-Zellweger ferner alle anderen Laurenz Zellweger betreffenden handschriftlichen Materialien beigelegt, so das "Commercium literarium cum amicis rei publicae Abbatiscellae" von Johann Jakob Leu (1689-1768) mit 10 Briefen und zahlreichen historischen Notizen aus Zellwegers Feder sowie einzelnen Briefen von Johann Jakob Breitinger (1701-1776) und anderen. Beide Institutionen haben je die Masterdateien zur Verfügung und damit bereits jetzt die Möglichkeit, wenigstens intern mit dem virtuell zusammengeführten Briefwechsel zu arbeiten. Den Teilnehmer(inne)n am 3. Trogener Bibliotheksgespräch standen die Daten auf einer DVD zur Verfügung.

Um für die Forschenden einen noch komfortableren Zugang zu bieten, braucht es eine zweite Etappe: Die 6000 Manuskriptseiten sind formal und inhaltlich zu erschliessen. Die KBAR und die ZBZ katalogisieren beide im Bibliothekssystem Aleph. Das System bietet seit Kurzem die Möglichkeit, nicht nur Titelaufnahmen, sondern gleichzeitig auch die zugehörigen Bilder in einem Katalogisat unterzubringen. Dank den Katalogisierungsregeln für Handschriften, die von einer Arbeitsgruppe der Universitätsbibliothek Basel und den Zentralbibliotheken Zürich und Luzern zuhanden des Deutschschweizerischen Informationsverbunds ausgearbeitet werden, wird es künftig möglich sein, die Korrespondenzen einerseits einheitlich zu erschliessen und andererseits dank Verbundlösungen nicht nur auf lokalen Datenträgern, sondern auch im Internet virtuell zusammenzuführen. Erste Beispiele solcherart erschlossener Einzelbriefe finden sich bei der Recherche mit den Stichworten *Familienarchiv Zellweger* im "Handschriften- und Nachlasskatalog des St.Galler Bibliotheksnetzes SGBN" (http://aleph.sg.ch/F/?func=file&file_name=login&local_base=SGB05), den die Kantonsbibliothek Appenzell Ausserrhoden in Zusammenarbeit mit den IT- und Katalogisierungsspezialisten der Kantonsbibliothek Vadiana mitaufgebaut hat.

Präsentation von Arbeits- und Forschungsbereichen / Présentation de travaux et de projets de recherche

Frühneuzeit- und Aufklärungsforschung aus privater Initiative und in eigener Verantwortung. Die Arbeitsstelle für kulturwissenschaftliche Forschungen in Engi GL

Hanspeter Marti (Engi)

Bei der Vorbereitung einer vor 30 Jahren geplanten Dissertation im Fach Germanistik über die Bedeutung des antik-modernen Vorzugstreits in deutschsprachigen Ländern der Frühen Neuzeit betrat ich zu meiner eigenen Überraschung Neuland der Forschung: die damalige terra incognita der lateinischen Gelehrtenliteratur, genauer der zu Zehntausenden überlieferten akademischen Kleinschriften. In ihnen hauptsächlich wurde auch die frühe Kontroverse über die französische Querelle des Anciens et des Modernes ausgetragen – Quellen, auf die eine solide historische Untersuchung nicht verzichten kann. Und in der Fülle des entdeckten Materials blieb ich stecken. Statt der vorgesehenen Studie in deutscher Literaturwissenschaft erarbeitete ich dann unter Mithilfe meiner Frau eine Bibliographie philosophischer Dissertationen deutscher Universitäten,¹ die der Basler Germanist Karl Pestalozzi mit – verständlicherweise – gemischten Gefühlen im Jahr 1980 als Doktorarbeit annahm. Mit ihr war kein Staat zu machen,² auch nicht in anderen historischen Disziplinen, und schon gar nicht in der Schweiz. Dennoch schwebte mir eine akademische Karriere vor. Nach einigen Versuchen, Interesse für eine Habilitation über eines der vielen mir wichtig erscheinenden Themen der frühneuzeitlichen Gelehrtengeschichte zu wecken, gab ich die Hoffnung auf, im damaligen universitären Umfeld je einen Platz und eine Beschäftigungsmöglichkeit zu finden, doch nicht den Wunsch, in den mir immer vertrauter gewordenen Gebieten der historischen Grundlagenforschung, der Wissenschafts- und Universitätsgeschichte weiter zu arbeiten. Auf den herkömmlichen Pfaden der etablierten Institutionen war dieses Berufs- und Lebensziel nicht zu erreichen. Daher musste in der zunächst wenig verheissungsvollen Lage ein kreativer Ausweg gefunden werden. Verwirklichen liess sich der Vorsatz aber, wie vorauszusehen war, nur mit viel Geduld und neben einer 'regulären' Berufsarbeit (Schulunterricht, Mitarbeit an

¹ Hanspeter Marti: *Philosophische Dissertationen deutscher Universitäten 1660-1750*. Eine Auswahlbibliographie unter Mitarbeit von Karin Marti. München u.a. 1982.

² Zur Verachtung, mit der die frühneuzeitlichen Dissertationen auch später noch von der Zunft gestraft wurden, vgl. Leonard Forster: 'Charlataneria eruditorum' zwischen Barock und Aufklärung in Deutschland. In: *Res Publica Litteraria. Die Institutionen der Gelehrsamkeit in der Frühen Neuzeit*. Hg. von Sebastian Neumeister und Conrad Wiedemann. Teil 1. Wiesbaden 1987, S. 203-220, hier S. 206.

verschiedenen Nationalfondsprojekten), begleitet von immer wieder ungewissen Erfolgsaussichten.

Bedürfnisse, Anfänge und Ziele

Nach reiflicher Überlegung entschlossen meine Frau und ich uns im Jahr 1996, mit einem minimalen Startkapital eine Stiftung und eine private wissenschaftliche Forschungsstelle zu gründen, deren zunächst breit gefächerte Aktivitäten hauptsächlich von den sehr disparaten Lieblingsgebieten der Beteiligten, auch der damaligen Mitglieder des Stiftungsrats, geprägt waren, dem ich als Leiter der Arbeitsstelle nicht angehöre. Im selben Jahr erschien der erste, in Tartu (Estland) gedruckte Band der von der Arbeitsstelle herausgegebenen Reihe 'Texte und Studien' mit einem Sammelsurium von Beiträgen, die neben den vertretenen inhaltlichen Schwerpunkten (schweizerisch-baltische Wissenschafts- und Kulturgeschichte, Geschichte des Pietismus und des Kapuzinerordens) noch weitere Themen behandeln.¹ Der Rezensionsteil wurde als unabhängiges Forum der Kritik wissenschaftlicher Arbeiten genutzt; eine längere Buchbesprechung erschien als Aufsatz. Wie es sich für einen Reihen-Erstling gehört, wurde der Band mit einer kurzen Standortbestimmung, aber ohne tiefeschürfende wissenschaftstheoretische und forschungspolitische Legitimationsversuche, sowie mit der gerafften Darlegung der für die Gründung der privaten Forschungsinstitution sprechenden Motive eröffnet.² Die Reflexion über die Ziele und Möglichkeiten der Arbeitsstelle sowie über ihre gesellschaftspolitische Position sollte auch in Zukunft im Vergleich mit der Arbeit an den konkreten Gegenständen möglichst wenig Raum und Zeitaufwand beanspruchen. Wegleitend war die Überzeugung, dass die an den Hochschulen betriebenen historischen Forschungen durch unsere Aktivitäten in zwar bescheidenem Masse, doch sinnvoll ergänzt werden können. Zudem erlaubt eine private Forschungsinstitution, unbehindert von hierarchischen Strukturen, akademischen Standeskonventionen, langwierigen bürokratischen Abläufen und zeitraubenden Lehrverpflichtungen wissenschaftlich effizient zu arbeiten. Den Standortnachteil, im glarnerischen Sernftal zu wohnen, nimmt man im Internetzeitalter in Kauf, umso mehr, als Projekte zur Glarner Geschichte, die meine Frau betreut, ebenfalls über die Arbeitsstelle abgewickelt werden.

Eine private Stiftung als juristische Organisationsform

Die Stiftung der Arbeitsstelle für kulturwissenschaftliche Forschungen unterliegt der Stiftungsaufsicht des Kantons Glarus, der sie alljährlich Rechenschaft auch über die Finanzen abzulegen hat. Sie wird seit ihrer Gründung als gemeinnützige Institution anerkannt und ist daher von der Steuerpflicht befreit. Ihre Einkünfte setzen sich zur

¹ *Programm und Exempel. Texte und Studien der Arbeitsstelle für kulturwissenschaftliche Forschungen*. Band 1. Engi/Schweiz 1996 (gedruckt im Verlag der Tartuer Universität).

² Hanspeter Marti: Programm und Exempel. Zur Gründung der 'Stiftung für kulturwissenschaftliche Forschungen' mit Sitz in Engi (Kanton Glarus, Schweiz). In: *Programm und Exempel*, S. 2-5.

Hauptsache aus dem Erlös von Auftragsarbeiten meiner Frau und von meinen wissenschaftlichen Nebentätigkeiten zusammen. Hin und wieder werden wir durch Gönnerbeiträge und, vor allem bei Tagungen und Publikationen, durch Zuschüsse verschiedener, auch öffentlicher Körperschaften unterstützt. Die verfügbaren begrenzten finanziellen Mittel müssen sparsam und gezielt eingesetzt werden. Für eine Beschäftigung externer wissenschaftlicher Kräfte reicht das Budget nicht aus, hin und wieder aber für die finanzielle Abgeltung kleinerer Dienstleistungen, z.B. wenn Drittpersonen bibliographische Recherchen im Ausland für uns durchführen.

Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat, der in der Regel einmal im Jahr zusammentritt, Dr. des. Thomas Bodmer (Salzburg; Präsident), Dr. Dietrich Blaufuß (Erlangen), Dr. Emil Erne (Bern), Dr. Seraina Gilly (Zürich), lic. phil. Karin Marti-Weissenbach (Engi), Dr. Antje Mißfeldt (Kiel) und lic. phil. August Rohr (Diesbach) an. Bei der Zusammensetzung dieses Gremiums wird Wert gelegt auf die Vertretung unserer Region, des Kantons Glarus, sowie vor allem auf das Interesse der Mitglieder für eine gründliche, aber unkonventionell organisierte private Forschungstätigkeit. Soweit die Autonomie und Entscheidungskompetenz gewahrt bleiben, sucht die Arbeitsstelle die Zusammenarbeit mit anderen Institutionen und mit aussenstehenden Wissenschaftlern. Denn sie lebt auch von der Anerkennung, die ihr in der wissenschaftlichen Öffentlichkeit zuteil wird.

Von individuellen Liebhabereien zum wissenschaftlichen Programm

Nach einer heftigen Debatte und mit knapper Mehrheit fasste im Jahr 2001 der Stiftungsrat auf Antrag des Leiters der Arbeitsstelle den Beschluss, die Palette der Publikationen, die zuvor auch den belletristischen Bereich umfasst hatte,¹ einzig und allein auf Wissenschafts- und Universitätsgeschichte auszurichten. Damit verlor die Arbeitsstelle, was von manchen bedauert wurde und sogar zu Austritten aus dem Stiftungsrat führte, ein Stück Originalität und näherte sich in Habitus und Zielsetzungen dem herkömmlichen Forschungsbetrieb an: Sie wandelte sich zum privaten Mini-Institut wissenschaftlicher Spezialisierung. Mit bisher zwei in Engi veranstalteten Tagungen und den in der Folge erschienenen Sammelbänden fand die Engeler Sommerakademie, wie sie von einem ihr Wohlgesinnten liebevoll-ironisch genannt wurde, bald über die Landesgrenzen hinaus Beachtung.²

Bei den in mehr oder weniger regelmässigen Zeitabständen organisierten wissenschaftlichen Zusammenkünften trifft sich im auf 1200 Metern über Meer, oberhalb

¹ *SchreibArt. Texte und Studien*. Band 2. Basel 1999; *Annäherungen. Edzard Schaper wiederentdeckt? Texte und Studien*. Band 3. Basel 2000. Karl Kloter: *Markus. Ein Entwicklungsroman aus unserer Zeit* (Erstauflage: Zürich 1959). Kriens 2001 (Reprint).

² *Die Universität Leipzig und ihr gelehrtes Umfeld 1680-1780*. Hg. von Hanspeter Marti und Detlef Döring. *Texte und Studien*. Band 6. Basel 2004. – *Die Universität Königsberg in der Frühen Neuzeit*. Hg. von Hanspeter Marti und Manfred Komorowski, unter Mitarbeit von Karin Marti-Weissenbach. Köln u.a. 2008. – Band 5 der ‚Texte und Studien‘, der der chinesischen Kulturgeschichte gewidmet gewesen wäre, ist in der später aufgegebenen Publikationenreihe nicht erschienen.

von Engi gelegenen Ferienheim jeweils ein gutes Dutzend ausgewiesener Fachleute, die bereit sind, neue Themen auf der Basis historischer Quellenarbeit zu behandeln. Bis jetzt waren die Tagungen frühneuzeitlichen Universitäten gewidmet, 2001 der Universität Leipzig, 2006 der Universität Königsberg. An der vom 20. bis 24. Juni dieses Jahres stattfindenden dritten Veranstaltung geht es erstmals um die Geschichte einer Hohen Schule, an der keine akademischen Grade verliehen wurden, um das Zürcher Carolinum. Die Aufmerksamkeit richtete sich bis jetzt stets auf einen einzigen Hochschulort und eine bestimmte Institution, auf die Impulse, die von ihr ausgehen und die sie empfängt. Man ist bestrebt, den ideengeschichtlichen Kurs, der bislang vorherrschte, durch andere Ansätze zu ergänzen, mit den Erfahrungen aus der praktischen historischen Arbeit am Methodendiskurs vermehrt teilzunehmen, am geographischen Kriterium bei der Themenauswahl aber festzuhalten. Die Tagungen besitzen ein unverwechselbares Profil. Für persönliche Begegnungen, vor allem zwischen etablierten Wissenschaftlern und Forschern der jüngeren Generation, sowie für das ungezwungene Gespräch steht in der mehr als eine Stunde Fussmarsch vom kleinen Dorf entfernten Tagungsstätte ausreichend Zeit zur Verfügung. Das ungewöhnliche Ambiente wird von den Teilnehmern sehr geschätzt, obwohl die Referenten dort, zumindest was die Unterbringung angeht, auf den gewohnten Komfort verzichten müssen. Sie kommen dafür aber in den Genuss der schönen Umgebung, einer prächtigen Aussicht und des von den Pächtern des Ferienheims liebevoll zubereiteten Essens.

Die öffentlichen Auftritte der Arbeitsstelle beschränken sich jedoch nicht auf Tagungen und Buchpublikationen zur Wissenschafts- und Universitätsgeschichte. Mit der Datenbank Königsberger Dissertationen von den Anfängen der Albertina bis zum Jahr 1885, die in Zusammenarbeit mit Manfred Komorowski (Duisburg) entstand,¹ erbringen wir eine wissenschaftliche Dienstleistung, ebenso mit der Unterstützung universitätsgeschichtlicher Forschungsarbeiten in Estland.² Schwerpunkte der Forschung werden auch in Zukunft die Geschichte der Hohen Schulen, insbesondere das Disputationswesen, verschiedene Gattungen frühneuzeitlicher Gelehrtenliteratur, die Bibliotheksgeschichte der Frühen Neuzeit, der radikale Pietismus, die Aufklärung in katholischen deutschsprachigen Ländern sowie die Schweizer Aufklärung³ bleiben.

Die Arbeitsstelle für kulturwissenschaftliche Forschungen in Engi ist aber nach wie vor offen für neue Betätigungsfelder und verschiedene Formen wissenschaftlicher Kooperation.⁴ Damit stellt sie sich weiterhin der Herausforderung, die von der zu-

¹ <http://www.forschungen-engi.ch/projekte/projekte.htm>.

² Arvo Tering: *Eesti-, liivi- ja kuramaalased Euroopa ülikoolides 1561-1798*. Tartu 2008 (mit deutschsprachiger Zusammenfassung).

³ Ein von der Arbeitsstelle herausgegebenes und vom Schweizerischen Nationalfonds, der Schweizerischen Akademie der Geisteswissenschaften, der TA-Media AG und der Zuger Kulturstiftung finanziell unterstütztes Nachschlagewerk liegt seit längerer Zeit vor: Hanspeter Marti und Emil Erne: *Index der deutsch- und lateinsprachigen Schweizer Zeitschriften von den Anfängen bis 1750*. Unter Mitarbeit von Mirjam Christen und Karin Marti. Basel 1998.

⁴ Weitere Informationen mit detaillierten Publikationenlisten unter www.forschungen-engi.ch. Briefadresse: Alte Post, 8765 Engi.

nehmenden Bürokratisierung und vom weitgehenden Forschungsmonopol der (Schweizer) Universitäten in den philosophisch-historischen Fächern ausgeht. Warum soll und kann nicht eine private Institution die angestrebte wissenschaftspolitische Komplementärfunktion, wenigstens für einige Zeit, übernehmen? Vielleicht findet sie in einer Epoche von durch das Bologna-Modell eher erschwerten Bedingungen geistes- und kulturwissenschaftlicher Forschung sogar Nachahmer.

Zur 18. Jahrhundert-Forschung in Österreich – Ein Überblick

Renate Zedinger (Wien)

Die wichtigsten Impulse für die Erforschung des so vielschichtigen 18. Jahrhunderts gehen von der im Jahr 1982 von Prof. Dr. Moritz Csáky gegründeten Gesellschaft aus. Die nunmehr seit vielen Jahren von Prof. Dr. Wolfgang Schmale geleitete "Österreichische Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts" (OGE 18) widmet sich der Förderung interdisziplinärer Forschungsansätze zum 18. Jahrhundert, was im breiten Spektrum ihrer Mitglieder bereiten Niederschlag findet. Diese stammen aus Disziplinen wie Geschichte, Philologie, Kunstgeschichte, Musikgeschichte, Wissenschaftsgeschichte, Bildungsgeschichte, etc. wobei auch Kollegen aus den Gebieten der ehemaligen Habsburgermonarchie in der österreichischen Gesellschaft eine geistige Heimat gefunden haben. Dem entsprechend liegt der Forschungsschwerpunkt der OGE 18 auf den multinationalen und multikulturellen Themen dieses Länderkomplexes, der eine führende politische und kulturelle Rolle im Zentrum Europas spielte. Die hier wirkenden Kräfte beeinflussten alle ehemaligen Herrschaftsbereiche und die Mächte des europäischen Kontinents, woraus sich aber auch wechselseitig wirkende Impulse ergaben. Die Kenntnis dieser Interdependenzen ist präsent, die Erforschung und die sich daraus ergebenden Entwicklungen prägen das Bild bis heute.

Das 18. Jahrhundert ist eine für die österreichische Geschichte besonders bedeutsame Epoche; daher hat es sich die OGE 18 zur Aufgabe gemacht, diesen Zeitraum auf interdisziplinärer Ebene zu erfassen, ein Forum für Fachleute aus dem In- und Ausland zu sein und die gewonnenen Erkenntnisse einem breiten Kreis von Interessenten zuzuführen. Es wird daher der Kontakt zwischen den Kollegen in den verschiedenen Fachrichtungen hergestellt, die Zusammenarbeit mit einschlägigen Institutionen ausgebaut und der Dialog auf internationaler Ebene gefördert. Als Plattform bieten sich dafür Publikationen, Tagungen und Workshops an.

Publikationen

Das **Jahrbuch** reflektiert die Interdisziplinarität und Multikulturalität, die sich die OGE 18 zum Ziel gesetzt hat: Schwerpunktthemen werden aus der Sicht verschiedener Wissenschaftsdisziplinen und aus unterschiedlichen kulturellen Kontexten heraus behandelt. Ergänzend folgen freie Aufsätze, Miscellen, Rezensionen, Forschungs- und Literaturberichte. Alle Beiträge werden begutachtet. Zuletzt sind erschienen:

- Jahrbuch 21 (2006): Franz M. Eybl/Johannes Frimmel/Wynfried Krieglleder (Hg.): *Aloys Blumauer und seine Zeit*. Bochum 2007.

Im September 2005 wurde in der Wiener Stadt- und Landesbibliothek aus Anlass von Blumauers 250. Geburtstag eine internationale Tagung veranstaltet, die auch die Szenerie einer interessierten Leser- und Kennerschaft beleuchtete, die Aloys Blumauer in seiner Eigenschaft als Literat, Buchhändler und Zensor entscheidend prägte. Die hier versammelten Vorträge spiegeln auch das facettenreiche Bild der Kultur im josephinischen Habsburgerreich wider.

- Jahrbuch 22 (2007): Wolfgang Schmale/Renate Zedinger/Jean Mondot (Hg.): *Josephinismus – eine Bilanz / Échecs et réussites du Joséphisme*. Bochum 2008.

Dieser Band vereint die Beiträge der Tagung, die unter diesem Thema von 23. – 25. September 2005 in Wien stattfand und nach langem wieder französische, österreichische und Kollegen aus ehemals habsburgischen Ländern zusammenführte.

- In Vorbereitung ist das Jahrbuch 23 (2008): Wolfgang Schmale/Renate Zedinger (Hg.): *Franz Stephan von Lothringen und sein Kreis*.

Aus Anlass der 300. Wiederkehr des Geburtstages von Franz Stephan von Lothringen wurde von 24. – 27. September 2008 im Wiener Naturhistorischen Museum eine internationale Tagung abgehalten, deren deutsche, französische und italienische Vorträge hier publiziert werden.

Die **Schriftenreihe** bietet die Möglichkeit, in unregelmässiger Folge neue Forschungsergebnisse einem interessierten Publikum zu präsentieren. Zuletzt erschienen:

- Band 13: Renate Zedinger: *Franz Stephan von Lothringen (1708-1765). Monarch Manager Mäzen*. Wien, Köln, Weimar 2008.

Franz Stephan von Lothringen wurde am 8. Dezember 1708 im Schloss von Lunéville, unweit von der Hauptstadt Nancy geboren. Gestützt auf bisher unbeachtet gebliebenes Material in vielen europäischen Archiven wird der Lebensweg dieser weitgehend unbekannt gebliebenen Herrscherpersönlichkeit nachgezeichnet: als Herzog von Lothringen, als Grossherzog der Toskana und als Kaiser des Heiligen Römischen Reiches. Breiter Raum ist den Spuren gegeben, die er mit seinen vorwiegend lothringischen Mitarbeitern im kulturellen, wirtschaftlichen und wissenschaftlichen Leben der Habsburgermonarchie hinterliess. Er verstand es, grosszügiges Mäzenatentum und wissenschaftliche Forschung mit wirtschaftlichem Nutzen zu verbinden. Von seinem Palais in der Wiener Wallnerstrasse lenkte er die Verwaltung der Toskana ebenso wie

jene der zahlreichen Besitzungen mit ihren vielfältigen Wirtschaftsbetrieben. Da diese 'Lothringische Enklave' dem neugierigen Blick der Hofgesellschaft verwehrt blieb, entstanden viele Legenden, die das Bild dieses Herrschers bis heute verfälschen. Mit diesem Buch soll der facettenreichen Persönlichkeit dieses Herrschers Gerechtigkeit widerfahren.

- Band 12: Harald Heppner/Nikolaus Reisinger (Hg.): *Steiermark. Wandel einer Landschaft im langen 18. Jahrhundert*. Wien, Köln, Weimar 2006.

Den zeitlichen Bogen von den Türkenkriegen im ausgehenden 17. Jahrhundert bis in die Zeit des Biedermeier in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts spannend, enthält dieser Sammelband eine Reihe von Beiträgen, die den epochalen und nachhaltigen Veränderungen am Beispiel eines Landes am Südostalpenrand – der Steiermark – gewidmet sind. Zentrale Themen sind nicht die politischen Ereignisse, sondern der allgemeine Profilveränderung, der sich während des 'langen' 18. Jahrhunderts auch in der steirischen Landschaft manifestiert.

In unregelmässigen Abständen erscheinen selbständige, von der OGE 18, vom Bundesministerium und von Landesinstitutionen geförderte Publikationen zu ganz speziellen Themen des 18. Jahrhunderts. Zuletzt erschienen:

Wolfgang Schmale/Martina Steer (Hg.): *Kulturtransfer in der jüdischen Geschichte*. Frankfurt, New York 2006.

Harald Heppner/Alois Kernbauer/Nikolaus Reisinger (Hg.): *In der Vergangenheit viel Neues. Spuren aus dem 18. Jahrhundert ins Heute*. Wien 2004.

Tagungen

8. – 9. Mai 2009: Internationales Kolloquium "Was blieb vom Josephinismus?"

Aus Anlass der Emeritierung von Prof. Dr. Helmut Reinalter, langjähriges Mitglied der OGE 18, Universität Innsbruck.

Auf Initiative von Prof. Dr. Harald Heppner (Karl Franzens-Universität Graz), dem Obmann der OGE 18 in den Jahren 1994 bis 2001, wird die Gesellschaft gemeinsam mit der Karl Franzens-Universität und mit Unterstützung vom Wissenschaftsministerium und dem Land Steiermark folgende Tagungen ausrichten:

26. – 29. August 2009: ISECS-Meeting 2009, Tagung des Exekutivkomitees der ISECS. Thema: "Carrières des savants au temps des lumières. Une comparaison internationale". Tagungsort: Graz, Karl Franzens-Universität.

25. – 29. Juli 2011: 13. Internationaler Kongress für die Erforschung des 18. Jahrhunderts. Generalthema: Time in the Age of Enlightenment: Situating the Present, Imagining the Future / Le temps au siècle des Lumières: penser le présent, imaginer l'avenir / Zeitvorstellungen im Aufklärungszeitalter: Gegenwartskonzepte und Zu-

kunftsmodelle. Zusatzthema: Central and Eastern Europe in the Age of Enlightenment / L'Europe centrale et orientale au temps des Lumières / Mittel-, Ost- und Südosteuropa im Zeitalter der Aufklärung.

Damit wird die steirische Landeshauptstadt zum Veranstaltungsort für ein wissenschaftliches Grossereignis, an dem um die 1'000 Fachleute aus den Bereichen Geschichte, Literaturwissenschaft, Philosophie, Kunstgeschichte, Ethnologie und anderen mehr teilnehmen werden. Dieses Grossereignis leistet auch einen wesentlichen Beitrag zur internationalen Stärkung des Wissenschaftsstandortes Graz auf dem Gebiet der Geisteswissenschaften.

In Vorbereitung dieses internationalen Kongresses wird seitens der OGE 18 ein Sammelband mit englischen und französischen Texten publiziert. Generalthema: Social Change in the Habsburg Monarchy: The Era of Enlightenment / Les transformations de la société dans la monarchie des Habsbourg: l'époque des Lumières.

Forschungsförderung

Im 18. Jahrhundert haben die Ideen der Aufklärung zahlreiche Impulse auf Wissenschaft und Technik, Bildung, Menschenrechte, Emanzipation und Toleranz ausgeübt. Die OGE 18 empfindet es daher als Verpflichtung, die Bemühungen der jungen Forscher zu unterstützen und ihnen den Weg in die Welt der Wissenschaft zu erleichtern. Um diesem Anliegen auch ganz real zu entsprechen, und in Erinnerung an das Mäzenatentum und die wissenschaftlichen Innovationen, die von diesem Herrscher ausgingen, vergibt die Gesellschaft alle zwei Jahre den "Franz Stephan-Preis" für herausragende Dissertationen (Habilitationen) und den "Franz Stephan-Förderpreis" für besonders gute Diplomarbeiten (alle zum Thema: Geschichte und Kultur der Habsburgermonarchie im 18. Jahrhundert).

Alle Informationen zu den Tagungen, Publikationen und Förderpreisen finden sich auf der Homepage der "Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts": www.oege18.org

Briefkasten / Courier

Tagungsbericht: “Helvetische Merkwürdigkeiten. Wahrnehmung und Darstellung der Schweiz in der Kunst- und Kulturgeschichte seit dem 18. Jahrhundert”. Bern, November 2008

Stephanie Ehram (Bern), Carmen Schaller (Bern)

Vom 28. – 29. November 2008 fand in der Schweizerischen Nationalbibliothek und der Universität Bern die Tagung “Helvetische Merkwürdigkeiten. Wahrnehmung und Darstellung der Schweiz in der Kunst- und Kulturgeschichte seit dem 18. Jahrhundert” statt. Anna Minta und Edgar Bierende vom Berner Institut für Kunstgeschichte sowie Sibylle Hoiman und Matthias Noell vom Departement Architektur der ETH Zürich luden ein, über Schweizer Kultur- und Kunsterzeugnisse zu referieren, die “des Merkens würdig” sind und das Bild der Schweiz prägen.

Zu Beginn der Tagung führte die Kunsthistorikerin Monica Bilfinger (Projektleiterin BBL) durch das frisch restaurierte Parlamentsgebäude in Bern. Für den 1902 eingeweihten Bau waren Künstler aus allen Regionen der Schweiz beauftragt worden, patriotische Bild- und Skulpturenprogramme zu entwickeln, die das Gebäude heute zu einem Nationaldenkmal machen.

Anna Minta (Bern) referierte über “Republikanische Helden. Denkmalsetzungen in der Schweiz und in den USA”. Die Nähe zwischen Amerika und der Schweiz gründete unter anderem auf der politischen Vorbildfunktion, die man sich gegenseitig als “wahre” Republiken der Neuen und Alten Welt zuschrieb. In beiden Staaten bemühte man sich, ein Denkmal für den jeweiligen Freiheitskämpfer Wilhelm Tell und George Washington, den “Tell of America”, zu setzen. Hier ergaben sich Konflikte in der Formfindung, da eine staatliche Heroisierung als feudale Tradition gesehen werden konnte, die dem republikanischen Geist zuwiderlief. In diesem Kontext ist die Verehrung von Naturdenkmälern und historischen Stätten, wie etwa der Rütli-Wiese, als eine neue, republikanische Lösung zu begreifen.

Stefanie Wyssenbach (Bern) thematisierte die “Denkmaldiskussion in der Schweiz. Das Internationale Reformationsdenkmal in Genf (1909-17)”. Dieses monumentale Denkmal würdigt nicht nur Calvin, sondern alle namhaften Reformatoren. Die Einfachheit des Reliefstils und der verwendete Granit vom Mont Blanc wurden als Versuch bewertet, um in ethisch-moralischer Form eine helvetische Identität zur Anschauung zu bringen.

Matthias Walter (Bern) stellte den “Oberländer Kirchturm in der Reformarchitektur um 1900. Symbol einer Schweizerischen Nationalromantik?” vor. Der “Oberländer Kirchturm” – im 16. Jahrhundert auf das Berner Oberland beschränkt – wurde, nach-

dem er auf der Genfer Landesausstellung 1896 im Zusammenhang mit dem Schweizer "Dörfli" präsentiert worden war, als helvetisches Symbol zum Vorbild zahlreicher Kirchenneubauten in der gesamten Schweiz. Besonders der Werkstoff Holz und die damit verbundene Zimmermannskunst wurden als typisch helvetische Materialien und Kulturtraditionen gefeiert.

Matthias Noell (Zürich) zeichnete im Vortrag "Ein Bild voller Widersprüche. Die Erfassung der Schweiz im Denkmalinventar" den Weg der frühen Schweizer Kunstgeschichtsschreibung nach. Johann Rudolf Rahn, der als Gründer der Schweizer Kunstgeschichte und Denkmalpflege gilt, bemerkte in der Vorrede seiner "Statistik schweizerischer Kunstdenkmäler" (1872), dass es in der Schweiz im Gegensatz zu den Nachbarländern an einer einheitlichen Entwicklung mangle, die Gesamtheit der Schweizer Kunstproduktion jedoch eine Einheit bilde. Während Rahn seine Kunstwerke mit Nachzeichnungen illustrierte, bedienten sich seine Nachfolger zunehmend der Fotografie. In diesen Fotos wurden neben dem historischen Bau immer mehr die Umgebung, die idyllische Schweizer Landschaft, zum Thema.

Im Abendvortrag "Imagologische Bastelei und Erinnerungsort" betrachtete Guy Marchal (Basel) das Thema Schweizer Identität aus historischer Perspektive. Anhand von Bildern, Wandmalereien, Glasmalereien, Karikaturen, Skulpturen oder Installationen der "Landi" von 1939 erläuterte der Historiker die kulturellen, ideellen und geschichtlichen Hintergründe verschiedener Konstruktionen der Schweizer Identität. So zelebrierte sich die Schweiz zum Beispiel zu Beginn des 20. Jahrhunderts offiziell als Mittlerin zwischen den europäischen Staaten und Bewahrerin der Humanität, während die scheinbar naive Malerei von Robert Durrer in der Ranftkapelle die Schweizer Rolle im politischen Geschehen kritisch kommentierte. Und auch die Rütliwiese wird von den einen als verehrungswürdiger Ort der Gemeinschaft gefeiert, während sie für die anderen nur eine gewöhnliche Wiese ist.

Den zweiten Tagungstag mit den drei Schwerpunkten Kunsthandwerk, Rezeptionsgeschichte und Landschaft begann Regine Abegg (Moudon) mit dem Vortrag "Spätgotische Flachschnitzerei im ausgehenden 19. Jahrhundert. Als 'altschweizerisches Kunstgewerbe' entdeckt, museal inszeniert und wiederbelebt". In den Jahren zwischen 1890 und 1898 war das Schweizer Landesmuseum ein Hort für Flachschnitzereien: verzierte Zimmereinrichtungen, Decken, Türen und Möbel bildeten den Sammlungs- und Ausstellungsschwerpunkt des Museums. Die Wiederentdeckung und Wiederbelebung dieses mittelalterlichen Kunsthandwerks geht massgeblich auf J. R. Rahn zurück, der es als authentische und urschweizerische Kunstform verstand. Die Flachschnitzereien sollte deshalb als Identitätsstifter und als Mittel der Erziehung und Bildung des Schweizer Volkes eingesetzt werden, was jedoch nicht gelang.

Auch der Vortrag "Exportschlager Schweizer Volkskultur in der Sammlung des Germanischen Nationalmuseums (GNM)" von Claudia Selheim (Nürnberg) thematisierte die Rolle der Sammler- und Ausstellungstätigkeit in der Bildung einer Schweizer Identität. Um 1900 stellte das GNM Schweizer Trachten und Bauernstuben

aus. Diese vermeintlich echten Objekte der Schweizer Volkskultur waren jedoch aus verschiedenen Orten zusammengetragen und vermittelten weniger historische Tatsachen als ein museal konstruiertes Idealbild. Auch die Masken aus dem Lötschental, die das Museum in den 1930er Jahren ankaufte und als vermeintliche Zeugnisse uralter nordischer Mythen ausstellte, waren weder bäuerlich, noch alt, sondern für den Tourismus angefertigte Neuschaffungen.

Der Vortrag von Rebekka Köppel (Fribourg) "Nationale Inszenierung in Glas. Standesscheiben-Zyklen als Denkmale eines schweizerischen Bundesstaates" beleuchtete die Wiederentdeckung der Schweizerischen Glasmalerei zur Zeit der Schweizerischen Staatsgründung als ein mit der Tradition besonders verbundenes Kunsthandwerk. Dieser Prozess ging mit der Stilisierung des 15. und 16. Jahrhunderts als einer politischen und kulturellen Blütezeit einher. Die Schweizer Glasmalerei, und insbesondere die einzelne Standesscheibe, wurde zum Stimmungsträger und kulturellen Erbe der helvetischen Heldenzeit erhoben und als Symbol der geeinten Genossenschaft im Schweizer Landesmuseum ausgestellt.

Thematisch knüpfte Daniel Hess (Nürnberg) im Vortrag "Auf der Suche nach einer helvetischen Identität: Die Erfindung der Schweizerscheibe" daran an, indem er die Entwicklung der Kabinettscheibe hin zur sogenannten "Schweizerscheibe" nachzeichnete. Die Suche begann im 18. Jahrhundert, als die Kabinettscheibe als Quelle für Studien genuin historischer Kostüme, Interieurs, Sitten und Brauchtum gehandelt wurde. Nach und nach wurde die Kabinettscheibe zum nationalen Kulturerbe schlechthin verklärt. Typische Merkmale des Schweizer Kunsthandwerks wie Tugendhaftigkeit, Detailtreue, Fleiss und Qualität wollte man darin wiedergespiegelt sehen. Auch das Schweizer Landesmuseum benutzte im 19. Jahrhundert die Kabinettscheibe als Identitätsträgerin der neu gegründeten Nation. Bis ins 20. Jahrhundert prägte diese Rolle sowie die Bindung an die Volkskultur ihre museale Präsentation.

Edgar Bierende (Bern) folgte in seinem Vortrag dem einzigen männlichen Nationalheiligen der Schweiz: "Niklaus von Flüe. Seine Rezeption in Mythen und Realien". Bruder Klaus († 1487) wurde sowohl von den Katholiken wie den Reformierten verehrt: Sein doppelter Stand als weltlicher Richter einerseits und Eremit und Heiliger andererseits machte ihn zu einem wichtigen Mittler zwischen den Konfessionen. Im Zeitalter der Aufklärung und zu Beginn der vaterländischen Geschichtsschreibung wurde Bruder Klaus zur identitätsstiftenden Vorbildfigur erhoben, da sich Historiker und Künstler beider Konfessionen nach einer nationalen Einheit sehnten.

Christian Féraud (Bern) lud ein zu "Eine Schweizreise in Bildern. Salomon Gessners Radierungen für den Helvetischen Calender, 1780-1788". Salomon Gessners Radierungen zeigen die Schweiz von ihrer eindrucklichsten Seite: gewaltige Naturdarstellungen, geschichtsträchtige Orte, herausragende Bauwerke und Besuche hervorragender Persönlichkeiten. In der Bildauswahl des Kalenders hat Gessner wahrscheinlich auf ältere Motive wie etwa auf Beat Fidel Zurlaubens *Voyages pittoresques*

zurückgegriffen. So wie Zurlaubens Reisen zum Ziel hatten, aus jungen Burschen in der Konfrontation mit Geschichte und Natur des eigenen Landes und im Gedenken an ihre Vorfahren bessere Bürger zu machen, wirbt wohl auch der *Helvetische Calender* mit Gessners Radierungen für die Wertvorstellungen der Helvetischen Gesellschaft. Dass Gessner mit seinen Radierungen durchaus den Geschmack der Zeit traf, zeigen die Einzelpublikationen von Blättern unabhängig vom Kalender.

Jörg Matthies (Bern) zeigte in seinem Vortrag "Architektur und Gartenkunst als Instrument der Selbstdarstellung des Schweizer Adels" auf, wie sich im 17. und 18. Jahrhundert in Solothurn, Sitz des französischen Abassadors, höfische Repräsentationsmechanismen etablieren. Rund um Solothurn finden sich Sommerhäuser von Schweizer Adelsherren im französischen Dienst, die in ihrer Architektur und Gartengestaltung französischen, vor allem höfischen, Vorbildern nacheifern. Einen Höhepunkt fand diese Entwicklung in der Aufzucht exotischer Pflanzen: Orangerien demonstrierten nicht nur Reichtum (der Import und Erhalt der exotischen Pflanzen war sehr kostspielig), sondern auch Einfluss, gesellschaftliche Stellung und humanistische Bildung ihrer Erhalter.

Zum Abschluss der Tagung beleuchtete Claudia Hermann (Lutern) eine echte Schweizer Merkwürdigkeit der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts: "Schweizer Eisenbahn- und Bergidylle im Privatgarten". Die Landschaft spielt in den oft minutiös und mit viel Liebe gestalteten Freiluft-Modelleisenbahnanlagen eine zentrale Rolle. Nachgebildet wird dabei aber nicht ein Gesamtbild der Schweizer Landschaft, die Züge rattern vielmehr mit Vorliebe durch die Schweizer Alpenwelt. Der zweifache Fokus der Modellanlagen einerseits auf die Schweizer Alpenlandschaft und andererseits auf die Technik spiegelt den Schweizer Nationalstolz, der im Hinblick auf die "Landi 39" als geistige Landesverteidigung gelesen werden kann. Die Modelleisenbahnanlagen sind also keineswegs als reine Spielzeuge oder Schweiz en miniature zu verstehen, sondern vielmehr als identitätsstiftende Entwürfe einer idyllischen und geeinten, da per Bahn über die Alpen verbundenen Nation.

Durch die Auswahl der Themen und die Diskussionen gelang es, verschiedene Aspekte der schweizerischen Geschichtskonstruktionen seit dem 18. Jahrhundert aufzudecken: Historische Personen wurden zu Vorbildern und Orte zu Erinnerungsstätten erklärt, wodurch man ein schweizerisches Zusammengehörigkeitsgefühl zu stärken versuchte. Mittels Ausstellungen und Sammlungen wurde seit dem 19. Jahrhundert versucht, das Nationalgefühl zu steigern. Traditionelles Kunsthandwerk aus regionalen Materialien betonte die helvetische Identität, und der idyllischen Schweizer Landschaft wurde in vielen kulturellen Erzeugnissen eine hohe symbolträchtige Bedeutung zugeschrieben.

Veranstaltungen / Manifestations

Pierre Louis Moreau de Maupertuis (1698-1759) zum 250. Todestag. Ein Hinweis auf zwei Veranstaltungen in Basel und Dornach

Fritz Nagel (Basel)

Am 27. Juli 2009 gedenkt die wissenschaftliche Welt des 250. Todestags von Pierre-Louis Moreau de Maupertuis. Er erlangte vor allem durch ein Ereignis europäische Bekanntheit. Auf einer von ihm organisierten Expedition nach Lappland, die er in den Jahren 1736/37 zusammen mit Clairaut, Celsius und Outhier unternahm, bestimmte er erstmals durch geodätische und astronomische Messungen die "wahre", von der Kugelform abweichende Gestalt der Erde. Über diese Expedition hinaus sind seine anderen wissenschaftlichen Leistungen im Bewusstsein der Nachwelt etwas in den Hintergrund getreten. Maupertuis' bedeutende Beiträge zur Differentialgeometrie, zur Himmelsmechanik, zur Axiomatik der Physik sowie zur Vererbungslehre, zur Biologie der Zeugung oder zur Moral- und Sprachphilosophie sind jedoch ebenso der Erinnerung wert, wie seine Lapplandexpedition.

Maupertuis' internationaler Ruhm und seine Bekanntheit wuchsen nach seiner Lapplandexpedition immer mehr, insbesondere als er 1740 von Friedrich dem Grossen nach Berlin berufen wurde, um die dortige Akademie der Wissenschaften als deren Präsident zu reorganisieren. Seit 1745 mit der Hofdame Eleonore von Borck verheiratet und zur exklusiven Tafelrunde in Sanssouci zugelassen, gehörte Maupertuis bald zum engeren Kreis um Friedrich den Grossen. Vom König mit nahezu diktatorischen Vollmachten ausgestattet berief er neue Akademiemitglieder, darunter zahlreiche Schweizer (Battier, Beguelin, Huber, Merian, Passavant, Sulzer), die ihm zum Teil von seinem Freund Johann II Bernoulli aus Basel empfohlen worden waren, und führte die Akademie in Zusammenarbeit mit ihrem Mitglied Leonhard Euler aus Basel zu neuem Glanz.

Basel war stets eine wichtige Station in Maupertuis' Leben gewesen. Um sich mit der Leibnizschen Infinitesimalmathematik näher vertraut zu machen, hatte sich der bereits renommierte junge Wissenschaftler 1729 an der Basler Universität immatrikuliert. Auf Einladung von Johann I Bernoulli (1667-1748) war er ständiger Gast in dessen Haus, wodurch er Gelegenheit zu fast täglichem Gedankenaustausch mit jenem "praeceptor mathematicus Europae" erhielt. Eine umfangreiche Korrespondenz (98 erhaltene Briefe) gibt Zeugnis von der anschliessenden mehrjährigen intensiven Zusammenarbeit beider Gelehrter.

Während seines ersten Basler Aufenthaltes schloss Maupertuis auch eine enge Freundschaft mit Johann II, dem dritten Sohn von Johann I Bernoulli, von der eine noch umfangreichere Korrespondenz (174 erhaltene Briefe) zeugt. Er empfahl Johann

II Bernoulli (1710-1790) unter anderem als Mathematiklehrer an seine Freundin, die Marquise Emilie du Châtelet, und verbrachte mit ihm einige Wochen auf deren Schloss in Cirey, wo man zusammen mit Voltaire Experimente durchführte und wissenschaftliche Fragen diskutierte. Maupertuis' Freundschaft mit Johann II Bernoulli, die er während seiner Besuche in Basel 1734, 1739 und 1744 vertieft hatte, dauerte bis zu seinem Lebensende fort.

Es verwundert daher nicht, dass Johann II Bernoulli 1738 den kranken Freund auf seiner letzten Reise in seinem Haus, dem Engelhof in Basel, aufnahm und ihn zusammen mit seiner Familie auf dem Krankenlager betreute. Gemäss den Wünschen des Todkranken, die Johann II Bernoulli auf zwei Fragebogen festhielt, durften mit Bewilligung der Behörden zwei Kapuziner aus Blotzheim die letzten Tage bei ihm in Basel verbringen, dem Sterbenden die Beichte abnehmen und die Sterbesakramente erteilen. Insbesondere hatte der Kranke verlangt, als Katholik nach den Riten seiner Konfession "fort simple [...] en terre catholique et neutre" bestattet zu werden. Am 27. Juli 1759 starb Maupertuis in Anwesenheit von Johann III, dem Sohn seines Freundes Johann II Bernoulli. Am nächsten Tag wurde der Leichnam nach Dornach gebracht und dort in der St. Mauritiuskirche beim Marienaltar beigesetzt. Johann II Bernoulli liess – brieflich von La Condamine beraten – ein Epitaph für Maupertuis errichten, dessen Kopie aus dem Jahr 1826 sich noch heute an der Grabstätte befindet. Johann II Bernoulli ehrte schliesslich seinen Freund, indem er eine zweiteilige Eloge verfasste, die er als Rektor und Dekan an der Universität Basel öffentlich vortrug.

Angesichts dieser engen Verbundenheit Maupertuis' mit Basel ist der 250. Todestag daher Anlass zu zwei Veranstaltungen, die dem Andenken des bedeutenden Gelehrten gewidmet sind. Am 13. Juni 2009 findet im Basler Engelhof, dem Sterbeort Maupertuis', ein wissenschaftliches Kolloquium mit internationaler Beteiligung statt, das sich mit Maupertuis' Persönlichkeit, seinen wissenschaftlichen Leistungen und seinen Beziehungen zu den Mathematikern Bernoulli in Basel befassen wird. Am folgenden Tag wird im Rahmen der Feier zum 60-jährigen Bestehen des Museums Schwarzbubenland in der ehemaligen St. Mauritius-Kirche zu Dornach am Grab Maupertuis' des Gelehrten gedacht und eine kleine Ausstellung zu Leben und Werk eröffnet. Basel und Dornach ehren damit Pierre Louis Moreau de Maupertuis, der nicht nur als "Marquis vom Polarkreis" sondern als einer der prominentesten Wissenschaftler und Wissenschaftsorganisatoren des 18. Jahrhunderts eng mit der Schweiz verbunden war und noch heute europäische Berühmtheit genießt.

Maupertuis und Basel: Kolloquium zum 250. Todestag von Pierre Louis Moreau de Maupertuis. Basel, 13. Juni 2009

Ort: Samstag 13. Juni 2009, Deutsches Seminar der Universität, Nadelberg 4 (Engelhof), Raum 3, Basel.

Veranstalter: Fritz Nagel, in Zusammenarbeit mit der Historischen und Antiquarischen Gesellschaft zu Basel.

Programm

- 13.00 Begrüssung durch Fritz Nagel
- 13.15 Sulamith Gehr (Bernoulli-Briefedition Basel):
Maupertuis' Leben - ein "exemplum imitandum"? Bemerkungen zu Johann II Bernoullis unpublizierter Eloge auf Maupertuis
- 13.45 Diskussion
- 14.00 Mary Terrall (University of California Los Angeles):
Travel, Ambition and Nostalgia: A Scientific Life in the Enlightenment
- 14.30 Diskussion
- 14.45 Alain Geiger (ETH Zürich):
Maupertuis und die Figur der Erde - Eine alte Frage im Lichte der modernen Geodäsie neu formuliert
- 15.15 Diskussion
- 15.30 Kaffeepause
- 16.00 Fritz Nagel (Leiter Bernoulli Briefedition Basel):
Maupertuis und Johann I Bernoulli. Eine wissenschaftliche Zusammenarbeit im Spiegel der Korrespondenz
- 16.30 Diskussion
- 16.45 Helmut Pulte (Universität Bochum):
Materie, Kraft und das Gesetz der kleinsten Aktion: Die wissenschaftstheoretischen und naturphilosophischen Grundlagen der Physik bei P. L. M. de Maupertuis
- 17.15 Diskussion
- 17.30 Frans Cerulus (Katholieke Universiteit Leuven, Belgium):
Maupertuis et la recherche de la loi universelle
- 18.00 Diskussion
- 18.15 Ende des Kolloquiums / Gelegenheit zum gemeinsamen Abendessen

Kontaktadresse: bernoulli-edition@unibas.ch, c/o Frau S. Gehr.

Colloque international: Jean Senebier (1742-1809) et la République des Sciences et des Lettres. Genève, 3-5 décembre 2009

A l'occasion du bicentenaire de la mort de Jean Senebier (voir l'Editorial), un comité d'organisation réunissant des personnes issues des institutions de la Ville de Genève ainsi que de diverses facultés de l'Université de Genève a mis sur pied un colloque international qui se tient à Genève du 3 au 5 décembre 2009, intitulé *Jean Senebier (1742-1809) et la République des Sciences et des Lettres*.

Voici les principaux orateurs du colloque:

Patrick Bungener	Senebier et de Candolle: histoire d'une relation épistolaire
Manuela Canabal	Les organismes ambigus au tournant du 18 ^e siècle
Jean Daniel Candaux	Jean Senebier archéologue ?
Gilles Denis	Senebier entre agriculture et agronomie
Bernardino Fantini	De l'observation répétée à la méthode expérimentale
Michel Grenon	Le météorologue au service de la communauté genevoise
Maria Teresa Monti	Senebier au laboratoire de Spallanzani
Maria Cristina Pitassi	Portrait de Jean Senebier théologien
Marc Ratcliff	Le pouvoir de la traduction
Nicolas Robin	L'art d'observer et d'expérimenter en botanique
Barbara Roth	Le bibliothécaire entre les lettres et les sciences
René Sigrist	La chimie à Genève à l'époque de Senebier (1770-1810)
Isaline Stahl-Gretsch	Le cabinet d'instruments Senebier-Pictet
Nathalie Vuillemin	La nature dans l'art d'observer
Dominique Zumkeller	Le regard de Senebier sur l'agronomie genevoise

La conférence publique du colloque sera tenue par le professeur Jean Marc Drouin de Paris, sur le thème "Raison et imaginaire dans la physiologie végétale au siècle des Lumières".

Secrétariat du colloque: Manuela Canabal (manuela.canabal@unige.ch).

**Call for Papers: Internationales Kolloquium / Colloque International:
Von der Theorie zur Praxis. Theorien und ihre Umsetzung im Zeitalter
der Aufklärung / De la théorie à l'action. Les savoirs et leur mise en
œuvre au siècle des Lumières.**

Universität Neuchâtel, 10.-12. Dezember 2009

Neuchâtel ist ein ehemaliges Fürstentum, das seit 1707 der Souveränität des Königs von Preussen unterstand. Die Region verfügt über ein ausserordentlich reiches Erbe des 18. Jahrhunderts, das weltweit anerkannt ist. Die Universitätsbibliothek besitzt die grösste Sammlung von Handschriften Jean-Jacques Rousseaus; die Archive der 'Société typographique de Neuchâtel' brachten die bedeutendsten Untersuchungen über die Buchgeschichte im Zeitalter der Aufklärung hervor, die in den letzten dreissig Jahren unternommen wurden. Schliesslich verfügt die 'Bibliothèque des Pasteurs' (gegründet 1537) über eine grosse Sammlung wissenschaftlicher Zeitschriften, die zwischen 1650 und 1815 in ganz Europa erschienen. An der Universität befassen sich mehrere Professorinnen und Professoren der Geschichte, der Kunstgeschichte und der Literatur in Lehre und Forschung mit dem Zeitalter der Aufklärung. Das Doktorandenprogramm 'Archives des Lumières' (2001-2006), das zusammen mit den Universitäten Lausanne und Genf durchgeführt wurde, war ein grosser Erfolg und wird jetzt in einem neuen Rahmen weitergeführt.

Thema: "Von der Theorie zur Praxis. Theorien und ihre Umsetzung im Zeitalter der Aufklärung"

Die Umsetzung der Theorien der Aufklärung ist seit fünfzig Jahren zentraler Bestandteil der Diskussion um die Ursprünge der Moderne. In der *Dialektik der Aufklärung* (1947) werfen Max Horkheimer und Theodor W. Adorno der Epoche der Aufklärung vor, sie habe durch die übertriebene Verherrlichung der Macht der Vernunft den modernen Totalitarismus hervorgebracht.¹ In jüngerer Zeit plädiert eine konservative Strömung dafür, die aus der Aufklärung hervorgegangenen Ideale entweder ganz aufzugeben oder die Distanz zu erkennen, die uns von dieser Epoche trennt: Diese sei nicht mehr als Gründungsperiode der Gegenwart zu verstehen, sondern als Vergangenheit, die es zu verabschieden gelte.² Auf überzeugendere Art bezeichnete Reinhard Koselleck die Aufklärung als "Sattelzeit", weil diese sich selbst als Übergangszeit verstanden und den Ideen des Fortschritts, der Bewegung und der Geschichte einen neuen Sinn verliehen habe. Der Wunsch, die Tradition fortbestehen zu lassen oder sie zu erneuern, setzte das frei, was Koselleck den "Erwartungs-

¹ Max Horkheimer und Theodor W. Adorno: *Dialektik der Aufklärung* (1947). 12. Aufl., Frankfurt am Main 2000.

² Richard S. Ruderman: Odysseus and the possibility of Enlightenment. In: *American Journal of Political Science* 43/1, Januar 1999, S. 138-161; Linda Kirk: The matter of Enlightenment. In: *The Historical Journal* 43/4, 2000, S. 1129-1143; James Schmidt: What Enlightenment Project. In: *Political Theory* 28/6, Dez. 2000, S. 734-757.

horizont“ nennt, das heisst die Vorstellung einer besseren Zukunft, die durch Erfahrung und den Willen zum Fortschritt zu erreichen sei.¹ Sollte die Hoffnung auf eine bessere Zukunft erfüllt werden, musste gehandelt werden. Geschichte wurde damit als lang dauernder Kampf um die Realisierung erhabener Ziele wahrgenommen.

Das Verhältnis zwischen Theorie und Praxis spielt im Denken der Aufklärung also eine wichtige Rolle. So wurden neue Aufgaben definiert, die durch neue *personae* auszuführen waren. In ihrer idealisierten Dimension deckt sich die Gestalt des Philosophen mit derjenigen eines Gesetzgebers, eines Ratgebers der Fürsten. Zu Beginn der Französischen Revolution drängte sich sogar der Gedanke auf, das mit der Vernunft identifizierte Gesetz solle selbst herrschen, ohne Vermittlung durch eine ausübende Gewalt. Dieses Ideal wich bald der Ernüchterung, die durch das Konsulat und dann durch das Kaiserreich bestätigt wurde. Während des ganzen 18. Jahrhunderts weckten alle Gebiete der Praxis neues Interesse: Die nüchternen Bereiche der Technik oder des Anfertigens, die früher im Namen der Überlegenheit der freien Künste verachtet wurden, erfuhren eine neue Wertschätzung. Die *Encyclopédie* schrieb ihnen grundlegende Bedeutung zu. Kurz und gut: Der Einfluss der Theorie war Gegenstand intensiver Debatten und bleibt ein wichtiger Gegenstand der Reflexion auf die Aufklärung.²

Indem die Vernunft als “epochaler” Wert der Aufklärung hervorgehoben wurde, wurde jedoch oft ein differenziertes Studium der Herausforderungen verhindert, die im 18. Jahrhundert mit ihrer Umsetzung verbunden waren. In der griechischen Antike bezeichnet der *theoros* einen Reisenden. Von seiner politischen Gemeinschaft entfernt, besucht er einen Pilgerort, ein Heiligtum oder ein berühmtes Orakel, um dort an einem rituellen Schauspiel teilzunehmen.³ Die *theoria* bezeichnet die vollständige Erfahrung dieser Reise – vom Moment des Aufbruchs des Reisenden von seinem Heim bis zu seiner Rückkehr zu den Seinigen. Im 4. Jh. v. Chr. eignet sich die im Entstehen begriffene Philosophie den Begriff *theoros* an; Platon und Aristoteles arbeiten ihn sorgfältig aus. Der Philosoph wird dann metaphorisch als *theoros* bezeichnet, weil er eine Reise in die Welt der Ideen unternimmt. Er kommt von dort als Fremder auf die Welt zurück. Wie Aristoteles im *Protreptikos* betont, ist diese philosophische Übung durch Freiheit charakterisiert.⁴

Im 18. Jahrhundert wird die Vernunft oft als letztes Mittel der Legitimation gedacht. Zahlreiche Philosophen wie z.B. Rousseau, de Quincy oder Vico haben ihr diese Eigenschaft jedoch entschieden abgesprochen. Besondere Aufmerksamkeit verdienen

¹ François Dosse: Reinhard Koselleck entre sémantique historique et herméneutique critique. In: Christian Delacroix, François Dosse, Patrick Garcia (Hg.): *Historicités*. Paris 2009, S.115-132, hier S. 123.

² Einige jüngere Beispiele: Jürgen Helm, Renate Wilson (Hg.): *Medical theory and therapeutic practice in the eighteenth century: a transatlantic perspective*. Stuttgart 2008; Alexander Dick (Hg.): *Theory and practice in eighteenth-century: writing between philosophy and literature*. London 2008.

³ Andrea Wilson Nightingale: *Spectacles of Truth in Classical Greek Philosophy: Theoria in Its Cultural Context*. Cambridge 2004; Jas Elsner: Between Mimesis & Divine Power. Visuality in the Greco-Roman World. In: Robert S. Nelson (Hg.): *Visuality before and after the Renaissance*. Cambridge 2000, S. 45-69.

⁴ A. W. Nightingale, *Spectacles of Truth*, Kapitel VI.

die Umstände, unter denen man sich auf die Theorie berief, und zwar im Hinblick auf deren direkte oder indirekte Umsetzung in verschiedenen Bereichen der Praxis.

Das Verhältnis zwischen Theorie und Praxis soll auch in dem weiteren Sinn untersucht werden, in dem es um die Bedeutung der Modalitäten der Wissensvermittlung in der Gesellschaft geht. Wie Roger Chartier betont, handelt es sich bei der Produktion nicht nur von Büchern, sondern auch von Texten selbst um einen Prozess, der ausser dem Akt des Schreibens verschiedene Momente, verschiedene Techniken, verschiedene Eingriffe umfasst. Der Prozess des Publizierens, wie auch immer er sich genau vollziehe, sei immer ein kollektiver Prozess, der zahlreiche Akteure umfasse und der die Materialität des Textes nicht von der Textualität des Buches unterscheide.¹

Folgende Themen könnten untersucht werden:

- Das neue, quasi anthropologische Studium der menschlichen Praktiken.
- Das Verhältnis zwischen Sein und Sollen, zwischen Deskription und Norm.
- Die Problematisierung der Theorie in so verschiedenen Bereichen wie der politischen Philosophie, der Ästhetik oder dem Recht.
- Die Bildung von Netzwerken oder Systemen, um eine Idee umzusetzen oder zu verbreiten.
- Die Diskussion über das Verhältnis von Handeln und Ethik, in der die moralischen Grenzen des Handelns aufgezeigt werden. Die Theorie des Handelns im Bereich der Ökonomie. Das Verhältnis zwischen individuellen Handlungen und kollektiven Kräften.
- Vorstellung vom Heraustreten der Vernunft als Anzeichen einer historischen Epoche, die optimistisch oder pessimistisch wahrgenommen wird.

Das Ziel besteht darin, fortgeschrittene und jüngere Forschende einzuladen, sich mit dieser Problematik zu befassen, wie sie sich in ihrem jeweiligen Forschungsgebiet darstellt. Das Kolloquium richtet sich an zwei Arten von Teilnehmenden: an eingeladene Referentinnen und Referenten, die in den genannten Gebieten ausgewiesen sind, sowie an Referentinnen und Referenten, die aufgrund eines *Call for papers* ausgewählt werden. Das Ziel besteht darin, einen Austausch zwischen jungen und fortgeschrittenen Forschenden auf hohem Niveau anzuregen. Es geht aber auch darum, die Bedeutung von Neuchâtel und der französischsprachigen Schweiz im Bereich der Kulturgeschichte der Aufklärung besser bekannt zu machen.

Call for papers

Forschende sind eingeladen, einen Vorschlag für einen Vortrag einzureichen. Bitte schicken Sie uns bis zum 1. September 2009 ihr Curriculum vitae sowie ein Abstract von max. 400 Wörtern zu (unter Angabe der ausgewählten Sektion). Adresse: valerie.kobi@unine.ch.

¹ Roger Chartier: *Inscrire et effacer. Culture écrite et littérature (Xle-XVIIIe siècle)*. Paris 2005, S. 9.

Texte en français:

Neuchâtel est une ancienne principauté dont le roi de Prusse fut le souverain après 1707. La région possède un patrimoine du XVIII^e siècle d'une richesse exceptionnelle, qui est reconnue dans le monde entier. La Bibliothèque universitaire possède la plus grande collection de manuscrits laissés par Jean Jacques Rousseau ; les archives de la 'Société typographique de Neuchâtel' ont motivé les plus importantes enquêtes sur l'histoire du livre au siècle des Lumières durant ces trente dernières années. Enfin, la 'Bibliothèque des Pasteurs', fondée à la Renaissance, conserve une vaste collection de périodiques scientifiques publiés dans toute l'Europe de 1650 à 1815. A l'Université, plusieurs titulaires de chaires en histoire, en histoire de l'art, en littérature initient les étudiants/tes au Siècle des Lumières, et conduisent des recherches dans ce champ. Le programme doctoral interdisciplinaire 'Archives des Lumières' (2001-6), mené conjointement avec les universités de Lausanne et de Genève, a réuni des jeunes chercheurs/euses des trois hautes écoles, pour former une véritable haute école de chercheurs/euses.

Sujet: "De la théorie à l'action. Les savoirs et leur mise en jeu au siècle des Lumières"

La mise en œuvre de la pensée des Lumières a constitué, depuis cinquante ans, une pièce centrale des discussions sur les origines de la modernité. Avec la *Dialektik der Aufklärung* (1947) de Max Horkheimer et Theodor Adorno, l'époque des Lumières est accusée d'avoir engendré le totalitarisme moderne, par la glorification excessive du pouvoir de la Raison.¹ Plus récemment, un courant conservateur tente d'inviter à l'abandon pur et simple des idéaux nés des Lumières, ou à souligner la distance qui nous sépare de cette époque qui ne serait plus une période fondatrice de la nôtre, mais un passé que la pensée contemporaine devrait congédier.² De manière plus convaincante, Reinhard Koselleck qualifie la période de "Sattelzeit" ("le seuil d'une époque", ou littéralement, "une époque-selle"), parce qu'elle acquiert la conscience de sa nature profonde comme ère de transition, et parce qu'elle forge un sens nouveau aux idées de progrès, de mouvement et d'histoire. Au désir de perpétuer ou de rajeunir la tradition, succède ce que Koselleck nomme "l'horizon d'attente", soit la conception d'un futur meilleur, façonné par l'expérience et l'exigence de progrès.³ Cette attente infinie appelle l'action propre à la satisfaire ; elle définit la durée comme l'espace d'un combat spirituel.

Le rapport du savoir à l'action absorbe donc une portion importante de la réflexion des Lumières; elle contribue à façonner des *personae* nouvelles. Dans sa dimension

¹ Max Horkheimer et Theodor W. Adorno: *Dialektik der Aufklärung* (1947). 12. Aufl., Frankfurt am Main 2000.

² Richard S. Ruderman: Odysseus and the possibility of Enlightenment. In: *American Journal of Political Science* 43/1, Januar 1999, S. 138-161; Linda Kirk: The matter of Enlightenment. In: *The Historical Journal* 43/4, 2000, S. 1129-1143; James Schmidt: What Enlightenment Project. In: *Political Theory* 28/6, Dez. 2000, S. 734-757.

³ François Dosse: Reinhard Koselleck entre sémantique historique et herméneutique critique. In: Christian Delacroix, François Dosse, Patrick Garcia (Hg.): *Historicités*. Paris 2009, S.115-132, hier S. 123.

idéalisée, la figure du philosophe recouvre celle d'un législateur, d'un conseiller des princes. Au début de la Révolution française, l'idée s'impose même que la Loi, définie par la Raison, doit régner d'elle-même, jusqu'à rendre l'exécutif presque inutile; cet idéal connaîtra rapidement le désenchantement, que sanctionnent le Consulat puis l'Empire. Tous les domaines de la pratique soulèvent un intérêt nouveau: les secteurs les plus prosaïques de la technique, du faire, jadis méprisés au nom de la suprématie des arts libéraux, acquièrent une dignité nouvelle. L'*Encyclopédie* leur accorde une place fondamentale. Bref, l'impact de la théorie a fait l'objet d'intenses débats, et reste au centre de la réflexion intellectuelle des Lumières.¹

La mise en exergue de la raison comme valeur "époche" des Lumières a cependant souvent obscurci l'étude nuancée des enjeux de sa mise en œuvre au XVIII^e siècle. Le *theoros* désigne, dans l'antiquité grecque, un voyageur. Détaché par sa Cité, il visite un lieu de pèlerinage, un sanctuaire, un oracle célèbre, pour y assister à un spectacle rituel.² La *theoria* désigne l'expérience complète de ce voyage – du moment où le voyageur quitte le seuil de sa demeure, à celui du retour parmi les siens. Au IV^e siècle av. J.-C., le terme *theoros* est approprié par la philosophie naissante; Platon et Aristote l'élaborent avec soin. On qualifie alors le philosophe de *theoros* par métaphore, parce qu'il voyage dans le monde des idées. Il en revient étranger au monde. Et cet exercice philosophique se caractérise par la liberté, comme le rappelle Aristote dans le *Protreptique*.³

Bien sûr, au XVIII^e siècle, la Raison est souvent pensée comme un instrument ultime de légitimation. Cependant, de nombreux philosophes, comme Rousseau, Quatremère de Quincy ou Vico lui contestent cette vertu avec force. Mais surtout, il convient d'accorder une attention toute particulière aux situations dans lesquelles la théorie est invoquée, dans la perspective directe ou indirecte de sa mise en œuvre, et dans les différents domaines de la pratique.

La relation entre discours théorique et pratique sera également étudiée dans une dimension élargie, qui accorde une place toute particulière aux modalités pragmatiques de la transmission de la pensée au sein de la société. Comme le rappelle Roger Chartier, "la production, non pas seulement des livres, mais des *textes* eux-mêmes, est un processus qui implique, au-delà du geste de l'écriture, différents moments, différentes techniques, différentes interventions [...]. Le processus de publication, quelle que soit sa modalité, est toujours un processus collectif, qui implique des acteurs nombreux et qui ne sépare pas la matérialité du texte de la textualité du livre."⁴

¹ Quelques exemples récents: Jürgen Helm, Renate Wilson (Hg.): *Medical theory and therapeutic practice in the eighteenth century: a transatlantic perspective*. Stuttgart 2008; Alexander Dick (Hg.): *Theory and practice in eighteenth-century: writing between philosophy and literature*. London 2008.

² Andrea Wilson Nightingale: *Spectacles of Truth in Classical Greek Philosophy: Theoria in Its Cultural Context*. Cambridge 2004; Jas Elsner: *Between Mimesis & Divine Power. Visuality in the Greco-Roman World*. In: Robert S. Nelson (Hg.): *Visuality before and after the Renaissance*. Cambridge 2000, S. 45-69.

³ A. W. Nightingale, *Spectacles of Truth*, chapitre VI.

⁴ Roger Chartier: *Inscrire et effacer. Culture écrite et littérature (XV-XVIII^e siècle)*. Paris 2005, S. 9.

Un certain nombre de thèmes solliciteront l'attention, qui parcourent les écrits des Lumières:

- L'étude nouvelle, quasi anthropologique, des pratiques humaines.
- Le rapport entre descriptif et normatif, entre observation et prescription.
- La problématisation de la théorie, dans des champs aussi divers que la philosophie politique, l'esthétique, le droit.
- La constitution de réseaux, de systèmes, propres à mettre en œuvre une idée, et à la répandre.
- La discussion du rapport entre action et éthique, dessinant les limites morales de l'action. La théorie de l'action dans le monde économique. Raison des effets, actions individuelles et forces collectives.
- La représentation de l'émergence de la Raison comme indice d'une époque historique, considérée dans une perspective optimiste ou pessimiste.

Le but est d'inciter des chercheurs/euses avancés/es et débutants/tes à travailler sur cette problématique, telle qu'elle se rapporte à leur champ de recherche spécifique. Le colloque sera ouvert à deux types de participants/tes: des intervenants/tes invités/ées, spécialistes des questions évoquées, et des intervenants/tes sélectionnés au terme d'un *Call for papers*. L'idée est d'offrir un débat de haute qualité entre jeunes chercheurs/euses et chercheurs/euses avancés/es, mais surtout, de mieux faire connaître l'importance de Neuchâtel et de la Suisse romande dans les domaines de l'histoire de la culture à l'époque des Lumières.

Call for papers

Les personnes intéressées par le thème du colloque, sont invitées à soumettre une proposition d'intervention. Nous leur prions d'envoyer leur curriculum vitae, en plus de leur proposition (max. 400 mots) avec indication de la section envisagée jusqu'au 1^{er} septembre 2009 et par courriel à l'adresse suivante : valerie.kobi@unine.ch.

Kontaktadresse / Adresse de contact

Valérie Kobi
Institut d'histoire de l'art et muséologie
Université de Neuchâtel
Espace Louis-Agassiz 1
CH - 2000 Neuchâtel
Tel. +41 32 718 18 33; Fax +41 32 718 18 71
valerie.kobi@unine.ch

Organisation

Michel Porret (UNIGE)
François Rosset (UNIL)
Pascal Griener (UNINE)
Valérie Kobi (UNINE)
Simone Zurbuchen (UNIFR)

**Appel à contributions / Call for Papers:
ISECS International Seminar for junior scholars.
Queen's University, Belfast, 16-20 August 2010**

The International Society for Eighteenth-Century Studies (ISECS) invites applications from scholars in all fields of eighteenth-century studies to an interdisciplinary seminar in 2010. It will be hosted by Queen's University's Centre for Eighteenth-Century Studies (CECS) with the support of the University's Research and Regional Services Office. CECS is an interdisciplinary Centre dedicated to fostering research and academic exchange across the Arts and Social Sciences (www.qub.ac.uk/schools/CentreforEighteenthCenturyStudies/). The event will be organised by Professor Simon Davies and other members of CECS.

The theme proposed is Cultural intermediaries. The theme will be interpreted as widely as possible but could include scholarly investigations of travellers, adventurers, diplomats, slave narratives, reports of colonial administrators as well as books, translations/adaptations, newspapers, periodicals, scientific reports, correspondences. Needless to say, other topics which can be shown to be relevant will be very welcome.

Accommodation, subsistence, travel

Accommodation and meals will be provided by CECS. Participants will be requested to pay for their own travel arrangements although some limited funds will be available from ISECS for those unable to obtain any financial support.

Submission of Proposals

The seminar will be limited to 12-15 participants. The proposals (approx. 2 pages, single-spaced) should be based on an original research project (eg. a doctoral thesis or equivalent) that deals with one of the aspects mentioned above. Because this is a seminar rather than a conference, each participant will be given one hour to present a paper which will then form the basis of a group discussion.

Preference will be given to scholars at the beginning of their academic careers (doctorate or equivalent for less than six years). The official languages of the seminar are English and French. Applications should include the following information:

- a brief *curriculum vitae* with the date of the doctorate or equivalent
- a list of principal publications and scholarly presentations
- a brief description of the proposed paper (approx. 2 pages, single-spaced)
- a letter of recommendation from a senior scholar (emailed separately)
- membership of which national society/ies

The deadline for the receipt of applications is 30 September 2009. Applications should be emailed to the following address: S.Davies@qub.ac.uk. Applications will be

examined by an ISECS sub-committee. It is hoped that applicants will be informed of its decision by 11 December 2009.

Proceedings

It is hoped that the proceedings will be published by Honoré Champion (Paris) in the *Lumières internationales* series, subject to acceptance by an appropriate refereeing process.

Texte en français:

La Société Internationale d'Etude du dix-huitième siècle (SIEDS) sollicite des contributions de chercheurs se rattachant à tous les domaines de la recherche dix-huitiémiste dans le cadre d'un séminaire interdisciplinaire qui aura lieu en 2010. Ce séminaire sera organisé par le Centre for Eighteenth-Century Studies (CECS) de Queen's University à Belfast avec le soutien des Research and Regional Services de notre université. Le CECS est un centre interdisciplinaire qui a pour vocation de promouvoir les recherches et les débats scientifiques dans le domaine des lettres et des sciences sociales (voir www.qub.ac.uk/schools/CentreforEighteenthCenturyStudies/). Cette rencontre est placée sous la direction scientifique du Professeur Simon Davies et d'autres membres du CECS.

Le thème proposé est "Les Intermédiaires culturels". Cette thématique doit être envisagée selon une perspective large. Elle pourra concerner des recherches sur les voyageurs, aventuriers, diplomates, récits d'esclaves, rapports d'administrateurs coloniaux ainsi que sur les livres, traductions/adaptations, journaux, périodiques, rapports des savants, correspondances etc. Point n'est besoin de souligner que d'autres sujets pertinents ne sont pas exclus.

Hébergement et voyage

Les frais d'hébergement sont assumés en totalité par le CECS. Les participants sont invités à chercher des fonds pour les frais de voyage eux-mêmes. La SIEDS pourrait proposer une contribution modeste aux frais de voyage de ceux qui seraient dans l'impossibilité d'être remboursés ailleurs.

Soumettre une proposition

Ce séminaire sera restreint à 12-15 participants. Les propositions (environ 2 pages à interligne simple) doivent procéder d'un projet de recherche original (une thèse de doctorat ou l'équivalent) qui concerne les enjeux de la problématique en cause. Comme il s'agit d'un séminaire et non pas d'un colloque, chaque participant disposera d'environ une heure pour présenter sa communication et répondre aux questions qui feront ensuite l'objet d'une discussion en commun.

Les propositions de chercheurs qui sont au début de leur carrière universitaire (doctorat ou équivalent soutenu depuis moins de six ans) seront considérées en priorité sur les autres. Les deux langues officielles du séminaire sont l'anglais et le français.

Chaque proposition doit comporter les pièces suivantes:

- un bref *curriculum vitae* où figure la date d'obtention du doctorat
- une liste des principales publications et des communications prononcées
- une courte description de l'intervention (environ 2 pages à interligne simple)
- une lettre de recommandation de la part d'un universitaire/chercheur confirmé (envoyée par e-mail séparément)
- appartenance à quelle(s) société(s) nationale(s)

La date limite pour l'envoi du dossier est le 30 septembre 2009. Prière de communiquer le tout par e-mail à S.Davies@qub.ac.uk. Les dossiers de candidature seront soumis à un sous-comité de la SIEDS. Il est prévu que les candidats seront prévenus de sa décision avant le 11 décembre 2009.

Publication des actes

En principe, les actes de ce séminaire sont destinés à paraître chez Honoré Champion (Paris), dans la collection *Lumières internationales*, sous réserve d'une acceptation par le comité de lecture.

Mitgliederversammlung / Assemblée générale 2009

Die Mitgliederversammlung der SGEAJ findet am Samstag, den 12. Dezember 2009 im Hôtel Du Peyrou in Neuchâtel statt. Sie bildet den Abschluss des internationalen Kolloquiums "Von der Theorie zur Praxis. Theorien und ihre Umsetzung im Zeitalter der Aufklärung".

L'assemblée générale de la SSEDs aura lieu le samedi, 12 décembre 2009 à l'Hôtel du Peyrou à Neuchâtel, en lien avec le colloque international "De la théorie à l'action. Les savoirs et leur mise en œuvre au Siècle des Lumières".

Rezensionen / Recensions

Correspondance de Pierre BAYLE, t. VI: août 1685 – fin juin 1686, lettres 451 – 587, publiées et annotées par †Elisabeth Labrousse et Antony McKenna, Laurence Bergon, Hubert Bost. Wiep van Bunge, Edward James, Annie Leroux, Caroline Verdier, Fabienne Vial-Bonacci, avec la collaboration d'Eric-Olivier Lochard. Oxford : Voltaire Foundation, 2008, xxiv-508 p., ill., portr.

La magnifique correspondance de Pierre Bayle, qui continue de paraître avec la plus grande régularité, devient de plus en plus étoffée. Alors que le tome V cumulait une année entière de la correspondance, le présent tome VI, avec un nombre égal de pages, ne couvre que onze mois. Il est vrai qu'il s'agit d'un moment crucial, à la fois pour l'Europe et pour Bayle lui-même. Louis XIV révoque l'édit de Nantes, une horde de Huguenots se réfugie aux Pays-Bas, alors que, dans la foulée de son protecteur, le régent Adriaan Paets, Bayle s'était rangé jusque-là du côté des partisans d'une alliance entre les Etats-Généraux et la France.

Simultanément, la mort de son frère Jacob, dans sa prison de Bordeaux (12 novembre 1685), prive Pierre Bayle de toute attache familiale avec sa patrie et va accélérer une réorientation dont témoigne bientôt son agressif pamphlet vilipendant *La France toute catholique sous le règne de Louis le Grand*. Néanmoins, Bayle demeure avant tout le rédacteur universellement apprécié des *Nouvelles de la République des Lettres* où, comme le relève Antony McKenna dans son introduction, il "réussit ce tour de force de traiter d'ouvrages de controverse, d'ouvrages scientifiques, d'ouvrages d'érudition exotique et philologique [...] sans lasser ses lecteurs mondains". Bayle continue également d'intervenir dans les grands débats du moment, prenant notamment le parti de Malebranche contre Antoine Arnauld dans la querelle sur la nature spirituelle du plaisir et du bonheur.

Les correspondants de Bayle en ces années 1685-1686 sont au nombre de près de 75, presque tous francophones (les lettres en latin sont rares). Les Français forment la majorité, car aux catholiques de France s'ajoutent les nombreux Huguenots réfugiés aux Pays-Bas ou ailleurs en Europe. Il reste trois correspondants genevois: le fidèle Vincent Minutoli, le pasteur Bénédict Pictet et le professeur Jean-Robert Chouet. Les auteurs de 5 des 135 lettres du volume n'ont pas signé leur missive (ou seulement d'initiales) et ne sont pas identifiés. Une demi-douzaine d'autres correspondants ne sont connus que par leur nom de famille et certains d'entre eux auraient pu faire l'objet d'une tentative plus poussée d'identification. Ainsi, ce M. de Lesseville qui écrit de Paris et s'intitule conseiller au Parlement, est apparemment Nicolas Le Clerc de Lesseville. De même, les archives de Bordeaux devraient connaître le receveur

général Chotard et celles de Lille le médecin Vantier. Ces personnages de second plan, qui émettent des idées et tissent des réseaux, ne sont pas négligeables.

Au demeurant, le soin avec lequel les textes de cette correspondance sont établis, l'exactitude de leur datation et l'excellence de leur annotation font de l'édition sous revue un recueil de sources de la plus haute importance et un instrument de travail précieux pour tous.

Jean-Daniel Candaux (Genève)

Stefano FERRARI: *Il Rifugiato et l'antiquario. Fortunato Bartolomeo De Felice et il transfert italo-elvetico di Winckelmann nel secondo Settecento*, Avant-Propos de Clorinda Donato, Rovereto, Edizioni Osiride, 2008, 116 p., ill., index

Voici une étude aussi précieuse qu'éclairante sur la façon dont les œuvres et la figure de Winckelmann ont été diffusés en Suisse et en Italie par l'intermédiaire de F.-B. De Felice, éditeur et polygraphe italien réfugié à Berne en 1757 puis installé à Yverdon à partir de 1762. Un des mérites de l'étude de l'historien de l'art Stefano Ferrari est de faire ressortir cet aspect important, et jusqu'ici trop négligé, du travail de médiateur de De Felice, et surtout de le mettre en perspective dans toute la durée de l'activité du journaliste-encyclopédiste-éditeur.

L'auteur éclaire d'abord le rôle de l'*Estratto della letteratura europea*, cette revue que De Felice a dirigée entre 1758 et 1766 dans le but de faire connaître en Italie les grandes productions européennes. L'*Estratto* contient selon S. Ferrari l'ensemble de recensions le plus complet et le plus cohérent en langue italienne des œuvres majeures publiées par Winckelmann; la confrontation avec les sources (De Felice et son équipe traduisaient des comptes rendus français) révèle de plus que l'éditeur d'Yverdon a parfois totalement recomposé les recensions, apportant ainsi à la diffusion des textes de Winckelmann une contribution critique originale (p. 63). L'enquête sur l'article Winckelmann de l'*Encyclopédie* d'Yverdon est également passionnante: elle montre d'une part les liens entre les pratiques rédactionnelles journalistiques et encyclopédiques; elle dévoile surtout la façon dont De Felice a renoué avec ses contacts italiens afin d'obtenir des données biographiques sur le "*famoso Antiquario*" (p. 71). Enfin l'auteur ne néglige pas la dernière période éditoriale de De Felice, durant laquelle non seulement il a continué de rendre compte des œuvres de Winckelmann (dans son *Tableau raisonné de l'histoire littéraire du dix-huitième siècle*) mais il a lui-même réédité deux œuvres du maître: les *Lettres familières* et l'*Histoire de l'art chez les Anciens*, contribuant ainsi à élargir la réception de ces textes essentiels.

Plus globalement, l'étude de S. Ferrari apporte des données intéressantes dans le cadre des recherches sur les transferts culturels au XVIII^e siècle et leurs conditions.

Notamment parce qu'elle met bien en évidence les relations qu'il y a entre les différentes pratiques de médiation étudiées. Mais aussi parce qu'elle éclaire le parcours d'un médiateur culturel: en se concentrant sur la période italienne de De Felice puis sur ses relations avec l'Italie, l'auteur pose des jalons fondamentaux pour une véritable compréhension de la trajectoire de l'éditeur d'Yverdon et de ce qu'elle représente dans l'Europe des Lumières. Les parallèles et les contrastes avec la trajectoire de Winkelmann, esquissés en conclusion, me paraissent moins valoir que la documentation et les analyses précises qu'offre cette étude stimulante.

Alain Cernuschi (Lausanne)

David HERRLIBERGER: *Zürcherische Ausruff-Bilder*. Zürich, Hildesheim, New York: Olms, 2007. (Helvetica Rara). [Nachdruck der Ausgabe: Zürich 1748].

Das Vorhaben an sich ist auf jeden Fall ehrenwert und ganz entschieden zu befürworten: die Reihe *Helvetica Rara* soll als "Editionsprogramm zur Bewahrung seltener und wichtiger Bücher der Schweiz" dienen. Nötig sind solche kulturellen Gedächtnisstützen heutzutage gewiss und sinnvoll, weil so zugleich konservatorischen Erfordernissen Genüge getan werden kann. Nachvollziehbar ist es daher ohne weiteres, dass das Bundesamt für Kultur in Bern die Schirmherrschaft über das Gesamtprojekt übernommen hat. Im konkreten Fall aber darf der Betrachter dann doch ein wenig irritiert sein: darüber nämlich, dass das prominent besetzte Herausgeberkomitee dieses zweifellos reizende, rein bibliophilen Interessenlagen womöglich sogar genügende 'Bilderbuch' komplett kommentarlos – sieht man einmal vom Klappentext ab – publizieren mochte. Dieses Konzept kann nicht aufgehen, denn die *Ausruff-Bilder* sind – all ihrer Farbigkeit und dem erkennbaren Sitz im Alltagsleben einer historischen Epoche zum Trotz – keineswegs selbsterklärend. Und zu erklären wäre hier von wissenschaftlicher Seite und von verschiedenen Disziplinen Einiges: das breite thematische Spektrum der Arbeiten des weitgereisten David Herrliberger (1697-1777) etwa, die die Bildwelt(en) der schweizerischen wie der europäischen Aufklärung auf eine sehr charakteristische Weise repräsentieren, bleibt unkommentiert, ebenso volkskundliche Aspekte im weitesten Sinne. Gerade ihnen und der abgebildeten sozialen Wirklichkeit aber hätte ein besonderes Augenmerk gelten müssen, denn die vielfältigen Schilderungen der 156 Strassenhändler, die der Künstler in drei Folgen 1748, 1749 und 1751 veröffentlichte, sind sichtlich ebenso von überregionalen Einflüssen wie von lokalen Gegebenheiten geprägt. Von ihnen hätte man gern etwas mehr erfahren; genauso im übrigen wie von der Beschaffenheit der historischen Sprachstufe, die hier vor allem an den gereimten Bildunterschriften ablesbar ist. Diese wirkt, vorsichtig formuliert, komplex. Um eine möglichst authentische Wiedergabe des Dialektgebrauchs ging es dabei keineswegs, vielmehr um eine ziemlich eigenwillige Kombi-

nation von “hochdeutschen Versen” “mit der gewöhnlichen Land- und MundArt” (vor Abb. 105). Hierauf lässt auch ein Hinweis in den Eingangsversen schliessen: “Wer viel auf reinen Reimen hält./ Der findt allhier um wenig Gelt./ Nach Hübners Reim=Register nett./ Ein Schweizerisches Quodlibet.” Demgemäss werden so die schlichten, ‘reinen’, standardsprachlichen Reime nach Hübners Modell (vgl. etwa Nr. 140: “In Schalen steckt der süße Kern./ Wer den verlangt, bricht jene gern”) von zumeist mundartlich angepriesenen Produkten übertitelt (“Baumnussä! Haselnussä! Wottäder Gut Nussä?”). Ob und inwiefern der Urheber sprachpflegerischen Zielsetzungen huldigte, indem er das 1696 erstmals vom Pädagogen Johann Hübner (1668-1731) in Leipzig publizierte und mehrfach aufgelegte *Reim-Register / Nebst Einem ausführlichen Unterricht von den Deutschen Reimen* zur sprachlichen Norm erklärte, von der er in authentizitäts- und identitätsstiftender Absicht markant abwich, wäre ebenfalls von grossem Interesse gewesen. Fazit: Alle Fragen bleiben hier offen, aber nur sehr bedingt im Brechtschen Sinne; schlimmer noch: es wurden keine gestellt – ein farbenfrohes Dokument einer leider vertanen Gelegenheit.

Anett Lütteken (Bern)

Berns goldene Zeit. Das 18. Jahrhundert neu entdeckt. Herausgegeben von André HOLENSTEIN in Verbindung mit Daniel SCHLÄPPI, Dieter SCHNELL, Hubert STEINKE, Martin STUBER, Andreas WÜRGLER. Redaktion Charlotte GUTSCHER. Bern: Stämpfli Verlag, 2008, 607 p., ill., portr., cartes, fac-sim.

Le monument élevé à la gloire de Berne par la Verein Berner Zeiten s’est enrichi d’un quatrième et avant-dernier volume: après *Berns mutige Zeit, grosse Zeit, mächtige Zeit*, voici donc l’âge d’or de l’ancienne République de Berne! Il suffit de feuilleter ce somptueux recueil orné de 522 illustrations (reproduites le plus souvent en couleurs) pour ratifier le choix de cet intitulé. Richissime en images, ce volume est également richissime en collaborateurs; puisqu’ils sont plus d’une centaine à voir leur nom figurer alphabétiquement sur la page de titre, on comprendra qu’il soit impossible de les nommer tous ici et qu’il soit finalement plus équitable de n’en nommer aucun. Mais il convient de préciser que près d’une vingtaine d’entre eux sont des Suisses romands, dont les contributions (la signature de certaines dames se retrouve jusqu’à trois ou quatre fois) sont rédigées et imprimées en français.

On pourrait dire que le rythme de l’ouvrage est en somme celui d’un dictionnaire, puisqu’il est composé d’une multitude d’articles qui ne comptent qu’une ou deux pages. Mais au lieu de se suivre alphabétiquement, ces articles sont groupés thématiquement en quatre grandes divisions: démographie, géographie, économie; mœurs et société; religion, sciences et arts; politique, justice, finances, service militaire. Une cinquième section, chronologique celle-là, est consacrée à la chute de

l'Ancien Régime, à la République Helvétique, à la Suisse de l'Acte de Médiation (1803-1815). A côté d'exposés plus généraux, bon nombre d'articles, marqués d'une marge de couleur, traitent de cas particuliers, d'exemples caractéristiques, de destinées individuelles. La variété des sujets traités a d'ailleurs de quoi satisfaire toutes les exigences. Rien n'a été omis, les tremblements de terre ni les épidémies ni le déplacement des cimetières hors des villes, l'obésité ni la couleur des cheveux, la culture de la soie ni les collections de cristaux, le vignoble vaudois ni les barons du fromage, la voiture des pauvres ni la violence conjugale, le piétisme ni les écoles de charité, la flore alpine ni les jardins du patriciat, l'Hôtel de musique ni l'*Encyclopédie* d'Yverdon, 'l'énigme Davel' ni la Légion fidèle de Rovérea. Les pages consacrées à l'architecture bernoise, tant citadine que rurale, sont particulièrement bien venues et leur illustration très suggestive; on aurait pu néanmoins faire une place aux grands châteaux vaudois du Siècle des Lumières: Prangins, Vincy, Hauteville. L'ouvrage contient une impressionnante galerie de portraits en couleurs et l'on ne peut s'empêcher de relever ici ceux des quatre Charrière de Sévery (Salomon et Catherine avec leurs enfants Wilhelm et Angletine), les majestueux portraits de couples en pendants peints par Gardelle, J.R. Huber ou Anton Hickel, sans oublier cet *unicum* que constitue le petit portrait du valet de ferme Tschuppis (p. 155): mais pourquoi avoir reproduit deux fois celui du naturaliste J.S. Wytenbach (p. 159 et 292)?

Le volume est complété par une abondante bibliographie (p. 567-594), qui ne sépare cependant pas les sources contemporaines de l'historiographie moderne; et par un unique index alphabétique des noms de personnes et de lieux, qui permet de circuler plus facilement à travers l'ouvrage. Le nom de Casanova n'y figure pas, tant pis – mais celui de Friedrich Matthiesson non plus, et cette absence s'explique d'autant moins que tout un chapitre du livre est consacré à la genèse de l'image de la *goldene Zeit* de Berne dans le cadre du mythe de la Suisse dont ce familier du château de Nyon a été l'un des plus brillants artisans.

Jean-Daniel Candaux (Genève)

André HOLENSTEIN, Martin STUBER, Gerrendina GERBER-VISSER (Hg.): *Nützliche Wissenschaft und Ökonomie im Ancien Régime. Akteure, Themen, Kommunikationsformen*. Heidelberg: Palatina Verlag, 2007, 195 p. (*Cardanus, Jahrbuch für Wissenschaftsgeschichte*, Bd 7).

Cette livraison de la revue *Cardanus* bibliographiée dans notre dernier *Bulletin* (p. 40) mérite ici une brève recension qui donne le détail des six articles suisses qu'on y trouve. Franz Mauelshagen retrace, sur la base de documents nouvellement exhumés, le débat sur la contagion soulevé par J. J. Scheuchzer à l'époque de la peste de Marseille (1720-1722).

Hubert Steinke et Urs Boschung examinent la théorie et la pratique du grand Haller en fait de 'Nützliche Medizin'. Les quatre autres articles sont tous consacrés à la Société économique de Berne: Daniel Salzmann en étudie la comptabilité et le financement, Martin Stuber et Luc Lienhard le catalogage systématique des plantes utiles, Regula Wyss et Gerrendina Gerber-Visser le recrutement de collaborateurs de terrain pour recueillir les utiles secrets des gens de la campagne. La gerbe est liée par un beau texte initial d'André Holenstein qui fait pressentir dans le travail et les discours de la Société économique de Berne une 'Révolution industrielle avant la lettre'. Si l'on songe que depuis la parution en 1917 de l'ouvrage inachevé de Conrad Bäschlin sur ses débuts (1759-1766), la Société économique de Berne n'avait guère suscité qu'un livre anniversaire (1958) et qu'une modeste thèse de Fribourg (1971), comment ne pas se réjouir de cette relève et ne pas saluer avec applaudissement l'intérêt porté par de nouvelles générations à cet influent organe de l'ancienne Confédération et à ses belles archives?

Jean-Daniel Candaux (Genève)

André HOLENSTEIN / Thomas MAISSEN / Maarten PRAK (eds.): *The Republican Alternative – The Netherlands and Switzerland compared*, Amsterdam: Amsterdam University Press, 2008, 360 pp., ill.+ Bibl.

Der aus einer 2004 an der Universität Bern durchgeführten Historiker-Tagung entstandene Sammelband widmet sich der komparativen Aufarbeitung der republikanischen Entwicklungslinien der Schweiz und der Niederlande zwischen 1500 und 1800. Beide Republiken stellen im europäischen Zeitalter des Absolutismus staatsorganisatorische Anomalien dar. Bis zum heutigen Zeitpunkt beschränken sich die wissenschaftlichen Arbeiten jedoch weitgehend auf einzelne biographische, ökonomische, religiöse und politische Aspekte, wobei das vergleichende Moment nur eine untergeordnete Rolle spielt.

Der vorliegende Sammelband nähert sich dieser Fragestellung mit einem interdisziplinären historisch-soziologischen Forschungsansatz an, aufbauend auf einem den klassisch-politologischen erheblich erweiternden Republikanismusbegriff, was sich im Aufbau des Werkes widerspiegelt: Betrachtet werden "Republikanische Strukturen" (Andreas Würzler, Maarten Prak), "Republikanische Religionen" (Francisca Loetz, Willem Frijhoff), "Republikanische Ideen" (Thomas Maissen, Martin van Gelderen, Olaf Mörke), "Republikanische Kunst" (Michael North, William Eisler), "Republikanische Wirtschaftssysteme" (Stefan Altorfer-Ong, Ida Nijenhuis, Béla Kapossy) und die "Weiterentwicklung der Republik" (Marc Lerner). Abgerundet wird das Buch durch einen Tagungsbericht (Daniel Schläppi/Simon Hari) und eine ausführliche

Bibliographie der vormodernen schweizerisch-holländischen Beziehungen (Simon Hari).

Die Herausgeber sehen ihr Werk als Beitrag an die Republikanismusforschung, die nicht bei der allgemeinen Beschreibung der Republik als abstraktes Konstrukt halt machen, sondern die konkreten Verhältnisse der beiden Republiken beleuchten soll, wobei ein Schwerpunkt auf die Gemeinsamkeiten, Unterschiede, Interaktion und die zeitgenössische Selbstwahrnehmung der beiden Untersuchungsobjekte gelegt wird. Charakteristisch ist, dass bei allen Themengebieten Experten der niederländischen und eidgenössischen Geschichte zu Wort kommen und so die angestellten Vergleiche nicht aus einseitiger Forschungsperspektive resultieren.

Würgler und Prak setzen sich einleitend mit den politischen Strukturen der beiden Republiken auseinander und entkräften diesbezüglich den allgemeinen Vorwurf der Instabilität der neuzeitlichen republikanischen Systeme. Dabei zeigen sie den mühevollen Umgang der beiden trotz republikanischer Grundform nicht deckungsgleichen politischen Gebilde mit ihrer strukturellen Komplexität (z.B. föderale Strukturen) und Vielfalt (z.B. Religion) auf.

Mit der religiösen Toleranz beschäftigen sich die Beiträge von Loetz und Frijhoff. So zeichnet Loetz für die Eidgenossenschaft das Bild der "deconfessionalised confessionalisation", wonach die Konfessionalisierung nicht nur trennende, sondern paradoxerweise gleichzeitig verbindende und stabilisierende Wirkung entfaltete. Dabei betont Loetz anhand praktischer Beispiele die Rolle des Simultaneum in bikonfessionellen Kantonen (Orte, an denen verschiedenen Glaubensgemeinschaften zeitgleich dieselben Räume nutzten und so zwangsweise Konsenslösungen finden mussten). Frijhoff stellt demgegenüber den niederländischen Lösungsansatz mittels Privatisierung der Religion dar, der letztlich Pate stand für das naturrechtlich geprägte aufgeklärte Verständnis von Religionsfreiheit im 18. Jahrhundert.

Im dritten Teil analysieren Maissen und van Gelderen ausschnittsweise die politischen Theorien der beiden Republiken im Hinblick auf ihre gleichzeitige Reichszugehörigkeit. Abgerundet wird dieser Teil durch den Beitrag von Mörke, der anhand der Repräsentation nach Aussen die Wirkung von historischen Bildnissen für die Entwicklung einer eigenständigen nationalen Identität neben bzw. ausserhalb des Reichs darstellt.

Teilweise als Fremdkörper wirken die Beiträge zur "Republikanischen Kunst" von North und Eisler im Sammelband. Sie sind zwar ausgesprochen gut recherchiert und bieten einen Einblick in das Kunstschaffen und die diesbezügliche Interaktion zwischen den beiden Republiken; es muss dennoch die Frage erlaubt sein, ob diesbezüglich nicht das Republikverständnis zu sehr strapaziert wird. So wagt denn auch keiner der Autoren eine explizite Antwort auf die Frage nach dem direkten Zusammenhang von republikanischem Staat und Kunst.

Die besondere Rolle der Wirtschaft behandeln die Beiträge von Altorfer-Ong, Nijenhuis und Kapossy. Altorfer-Ong wartet mit einer speziellen Handelsbilanz

(Reisläufertum und 'Export' von Andersgläubigen) auf, die gleichzeitig die militärorganisatorischen, finanzpolitischen und religiösen Unterschiede zwischen den Niederlanden und der Republik Bern hervorhebt. Nijenhuis analysiert das Verhältnis von Landwirtschaft und Handel und deren Einfluss auf die Entwicklung der beiden Republiken, wobei sie primär auf das zeitgenössische Schrifttum fokussiert. Abgeschlossen wird der Wirtschaftsteil durch den Beitrag von Kapossy, der die zeitgenössische Wahrnehmung der Wirtschaftsmacht Holland am Ausgang des goldenen Zeitalters skizziert und diese dem eidgenössischen Reformdiskurs des 18. Jahrhunderts gegenüberstellt.

Um den abgesteckten epochalen Bogen zu schliessen, befasst sich Lerner abschliessend mit der Frage, ob die eidgenössischen und die niederländischen Republikaner als "Radikale" und somit als Vorreiter der revolutionären Ereignisse in Frankreich bezeichnet werden können bzw. inwieweit die Errungenschaften der Französischen Revolution in den beiden Staaten bereits implementiert waren. Dies macht eine Neu Beurteilung der landläufig als Traditionalisten bezeichneten geistigen Exponenten der beiden Republiken notwendig.

Insgesamt handelt es sich trotz der weiten Auslegung des Republikverständnisses und des partiellen Fehlens einer normativen Fundierung der strukturellen Besonderheiten der beiden Staaten um ein innovatives und inhaltlich äusserst gehaltvolles Gesamtwerk. Es bleibt zu hoffen, dass die selbst formulierten Forschungsdesiderate – die Vertiefung der Forschungsfragen und der konkrete Vergleich der beiden Republiken mit den monarchisch-absolutistischen Nachbarstaaten – bald mit gleicher Präzision in Angriff genommen werden, da nur ein derartiger Vergleich die Zuordnung gewisser gesellschaftlicher, ökonomischer und kultureller Eigenschaften und Verhaltensweisen als archetypisch "eidgenössisch-" bzw. "niederländisch-republikanisch" wissenschaftlich fundiert belegen kann.

Christoph Good (St. Gallen)

Philippe KAENEL / Rolf REICHARDT (Hg.): *Interkulturelle Kommunikation in der europäischen Druckgraphik im 18. und 19. Jahrhundert. The European print and cultural transfer in the 18th and 19th centuries. Gravure et communication interculturelle en Europe aux 18^e et 19^e siècle.* Hildesheim: Georg Olms Verlag 2007. 849 S.

Druckgraphik ist von Anfang, von den ersten Holzschnitten und Kupferstichen des frühen 15. Jahrhunderts an auf Bildvervielfältigung und so auf direkte Weise auf Bildvermittlung angelegt. Der Bildträger Papier ist leicht, einzeln in die Hand zu nehmen und einfach zu transportieren, auch über weite Strecken. Natürlich änderten

sich dabei über die Jahrhunderte hinweg Technik, Inhalt, Gestaltung, Absicht, die Adressaten, die Mengen und die Verbreitung des gedruckten Bildes.

Das Thema der Bildvermittlung durch die vervielfältigende Druckgraphik, das zwar bereits in zahlreichen Einzelarbeiten präsent ist, hat im vorliegenden, mit Unterstützung des Schweizerischen Nationalfonds und des Sonderforschungsbereichs 434 "Erinnerungskulturen" der Justus-Liebig-Universität Giessen entstandenen Band ein breites und gut informierendes Forum in Gestalt der Akten einer einwöchigen Tagung vom April 2002 im Centro Stefano Franscini auf dem Monte Verità bei Ascona erhalten: Es widmet sich der Druckgraphik der von rasanter technischer Entwicklung, politischen, künstlerischen und soziokulturellen Umbrüchen gezeichneten "Schwellenzeit" des 18./19. Jahrhunderts und darüber hinaus deren Entwicklungen bis ins späte 19. Jahrhundert. Ein der Interdisziplinarität verpflichteter Fächer von Fragestellungen öffnet in 33 Beiträgen und zwei reich belegten, sorgfältig in die Thematik einführenden Aufsätzen der Herausgeber kritische Blicke auf die Bildpublizistik dieser Zeit. Die Themenbereiche, die neben Medien-, Kunst- und Literaturwissenschaft Geschichte und Volkskunde einbeziehen, sind weit gespannt: Sie beginnen im späten 17. Jahrhundert, bei den Radierungen der "Histoire d'Alexandre" nach Charles LeBrun aus der Serie der 1667 begründeten Radierungsfolge des "Cabinet du Roi", die nach 1710 mit grosser Wirkung auf die Geschmacks- und Politikultur auf den englischen Markt kamen (Timothy Clayton) – ein Beleg dafür, dass die Wirkung der mobilen druckgraphischen Reproduktion diejenige der ortsfesten Originale übertreffen kann. Am andern Ende, im späten 19. Jahrhundert, werden in mehreren Beiträgen die Wirkungen und die unterschiedlichsten Strategien der Druckgraphikverbreitung beleuchtet: von der absichtlichen Rarifikation, der Limitierung der Auflagen, der Handsignatur etc. und den ersten "Künstlerbüchern" (Ségolène Le Men, Anna Sigrídur Arnar), zur Inspiration, wie sie Vincent Van Gogh aus illustrierten Zeitschriften bezog (Michael F. Zimmermann), und bis zu den in Europa und Amerika verbreiteten Plagiaten nach den Bildergeschichten Wilhelm Buschs (David Kunzle).

Die Aufsätze sind in drei grossen Kapiteln (I. *Austausch*, II. *Geschichten und Figuren*, III. *Reproduktion*) untergebracht, innerhalb derer eine annähernd chronologische Abfolge beachtet wird. Nicht überall bleibt die Zuordnung der Beiträge zu einem dieser Kapitel ohne Fragezeichen. So muss man sich in Kapitel I in der kenntnisreichen Arbeit zu den gedruckten Gebirgs Panoramen des 19. Jahrhunderts (Bruno Weber) zum springenden Punkt "Austausch" (hier besser nur: "Kommunikation") durcharbeiten, wird aber belohnt durch den "Don Juan der Alpengipfel", dem die Arbeit der Künstler-Topographen zugute kommt. Im sorgfältig stilistisch argumentierenden Beitrag zu *Freudenberger et Le Monument du costume* (Véronique Meyer) wird die Idee des Austauschs in der Beteiligung des Schweizer Sigmund Freudenberger, des Franzosen Jean-Michel Moreau le jeune und des gebürtigen Deutschen Johann Heinrich Eberts geortet. Tatsächlich brachte aber der junge Freudenberger keine erkennbare "Schweizer" Komponente in dieses Pariser Werk ein: Im Gegenteil,

Freudenberger ist ganz vom grossen Pariser Kreis des Stechers, Zeichners, Händlers und Vermittlers Johann Georg Wille geprägt, was sich noch in seinen späteren Berner Arbeiten auswirken sollte: Hier in Bern erst dürfte Freudenberger als “vecteur important” bezeichnet werden. In Paris dagegen war Johann Georg Wille aus Giessen, Freudenbergers Mentor, ein eigentlicher Motor des europaweiten Kulturaustausches, er hätte im Zusammenhang des Themas *Austausch* einen bedeutenderen Platz verdient.

Aber abgesehen davon, dass jeder einzelne Beitrag bereits dieses ersten Kapitels dem Leser wertvolle Hinweise auf die jeweilige Spezialliteratur bereithält, wird hier eine breite Sicht über druckgraphisch vermitteltes Wissen geboten, von Bernard Picarts *Cérémonies et coutumes religieuses de tous les peuples du monde* (Paola von Wyss-Giacosa) und *Maps and cultural exchange* (Mary Sponberg Pedley) über die von kulturellen und politischen Veränderungen gesteuerte Verbreitung druckgraphischer Porträts der napoleonischen Zeit (Stéphane Roy), die Auslandsaufenthalte der Stecher (Susanne Anderson-Riedel), die in Reisetagebüchern eingefügte Druckgraphik (Joachim Rees) und zum Bildtransfer durch die frühen deutschen Zeitschriften (Sarah Richards, Christian Deuling): Kommt hier schon die Rolle des seit 1786 bestehenden *Journal des Luxus und der Moden* und der 1798 gegründeten Weimarer Zeitschrift *London und Paris* mit ihrer Vermittlung hauptsächlich englischer politischer Karikaturen (Gillray, Cruikshank) ausführlich zur Sprache, so ist das Thema der historisch-politischen Bildpublizistik, die schon im Vorwort hervorgehoben wird, dann im Kapitel II dominierend.

Hier werden, unter dem Titel *Geschichten und Figuren* (als Auslöser von pikturellen Reaktionen), nicht nur die in Umlauf gesetzten Bildkommentare zum Börsenkrach des Law-Systems von 1720 (Wolfgang Cilleßen), zu den Debatten um die Jansenisten (Pierre Wachenheim) und zur Vertreibung der Jesuiten aus Portugal (Christine Vogel) besprochen, sondern auch Drucke zu Jahrmarktcuriosa, zu Riesen und Zwergen (Alberto Milano; wobei der in Abb. 2 vorgeführte Schweizer Zwerg Hans “Worienberg” nicht aus “Harlshousen”, sondern aus dem thurgauischen Hattenhausen stammt). Zum Thema der politischen Satiren, das dieses Kapitel II beherrscht, gehört die langlebige, spätestens aus der Emblematik des 16. Jahrhunderts überall bekannte Zeichensprache der Tierfiguren (Annie Duprat). Der Beitrag *How the French became Frogs* (David Bindman) liefert dazu eine kenntnisreiche und erst noch amüsante Fallstudie.

Wie im Beitrag *Anmerkungen zum interkulturellen und ökonomischen Umfeld der Graphik um 1800* (Ingeborg Cleve, unter Kapitel III eingeordnet) festgestellt wird, spielen druckgraphische Blätter im kommunikativen Bedingungsgefüge im Umfeld politischer Entwicklungen die Rolle von Indikatoren. Druckgraphische Bilder erreichten Gebildete und Ungebildete und profitierten von einer gewissen Nachsichtigkeit der Zensur, die sich auf den Text konzentrierte. Kapitel II, das schwerwichtig Beiträge zur politischen Karikatur enthält (Fabrice Bensimon, Jürgen Döring, William A. Coupe, Remigius Brückmann, Rosanna Maggio Serra, Raimund

Rütten), liefert anhand solcher Indikatoren auch Verständnishilfen für die Feststellung, dass sich in Deutschland seit dem 30-jährigen Krieg bis um 1848 keine eigenständige Kultur der politischen Karikatur entwickelte. Nicht, dass gar keine politischen Bildsatiren in Deutschland im Umlauf gewesen wären; die zahlreichen Napoleon-Karikaturen, zum Beispiel, waren jedoch Übernahmen und Adaptationen aus der reichen englischen Polit-Satiren-Tradition, aus Frankreich und aus Russland. Das Fehlen einer autochthonen Tradition der politischen Karikatur in Deutschland wird in verschiedenen Beiträgen angesprochen, und es scheint für das politische Bewusstsein, die Beamtengläubigkeit in der Kleinstaaterei – wo ein Goethe fand: “Es gehört durchaus eine gewisse Verschrobenheit dazu, um sich gern mit Caricaturen und Zerrbildern abzugeben” (*Wahlverwandtschaften*, zitiert nach Remigius Brückmann, S. 497) – typisch zu sein. Jürgen Döring verweist auch auf die deutschen Bilderbogen des 19. Jahrhunderts, die nur ausnahmsweise politisch gefärbt waren. Und Remigius Brückmann lässt den hellstichtigen Kunsthistoriker Franz Kugler zu Worte kommen, der 1843 eine der Ursachen dieser “Stagnation” in der “unendlichen Wehmut der Romantiker” (Brückmann, S. 500) ortete. Wobei die grossartigen deutschen Zeichner der Romantik durchaus das Zeug zur scharfen Formulierung politischer Zustände gehabt hätten.

Kapitel III steht unter dem Titel *Reproduktion*. Da hätte man natürlich gerne auch die grossen Kunsthandels-Unternehmungen der Gemäldegalerien, die eigens zur Vermarktung in Reproduktionsgraphik angelegt worden sind (Abraham Wagners Alpen-Galerie in Bern und Paris, John Boydells Shakespeare-Gallery in London) berücksichtigt gesehen. Zum Thema des Marktes allerdings, wie er dem mobilen Bildgut der Druckgraphik sowohl im späteren 18. als auch im 19. Jahrhundert offenstand, erschliessen die Beiträge von Christoph Frank und Joëlle Raineau – besonders in der stupenden Dokumentation zum 1768/70 gegründeten Wiener Unternehmen Artaria & Comp. – weites und wichtiges Neuland. Im übrigen fällt auf, dass im ganzen Band vorwiegend von Reproduktionsgraphik die Rede ist, obwohl schliesslich auch Originalgraphik Inhalte vermittelt (und man vergesse nicht, dass Daumier selbst direkt auf den Stein gezeichnet hat). Ausser in den informativen Artikeln von Michel Melot (*L'estampe entre l'objet d'art et l'objet éditorial*) und Ségolène Le Men (*Millet et le moment de Barbizon*) werden die Begriffe Originalgraphik und Reproduktionsgraphik oft nicht deutlich auseinandergehalten (Originalgraphik = Druckgraphik, die vom Künstler/Entwerfer/Zeichner selbst als solche bestimmt und geschaffen wurde; Reproduktionsgraphik = Druckgraphik, die ein ursprünglich nicht dafür geschaffenes Gemälde, eine Zeichnung etc. – meist einer anderen Hand – wiedergibt). Selbstverständlich bleibt die überragende Bedeutung der im 19. Jahrhundert zunehmend von industriellen Herstellungsmethoden geförderten Reprographik für die Fragen der interkulturellen Kommunikation unbestritten. Der extreme Standpunkt, den 1824 A. Ch. Quatremère de Quincy vertrat, wonach Druckgraphik reine Reproduktionstechnik sei, wird im Beitrag zu den Raphael-Repro-

duktionen (Christian Michel) besprochen, wobei gleichzeitig sichtbar gemacht wird, dass diese Reproduktionen jeweils zeitbedingte Übersetzungen sind, welche die Veränderungen des Raphael-Bildes belegen. Daneben zeigt die Analyse der europaweiten und lange anhaltenden Rezeption der 1816 erstmals erschienenen 26 Umrissradierungen von Moritz Retzsch zu Goethes *Faust I* (Evanghélia Stead), in deren Folge Gretchen zur Hauptfigur stilisiert wurde, wie ein schwieriger literarischer Text durch die druckgraphische Illustration, "ce succédané, transformable et maniable à volonté", für weite Kreise und lange Zeiten zugänglich wurde (S. 700). Am Weg ins spätere 19. Jahrhundert zeichnen die Beiträge von Ségolène Le Men, Anna Sigrídur Arnar und Michael F. Zimmermann die Veränderungen nach, die sich aus den Reaktionen auf die zunehmende Bilderflut in den illustrierten Zeitschriften etc. und auf die rasch wachsende Bedeutung der Photographie ergaben: Verteilte Courbet Photographien seiner Gemälde, so radierte und lithographierte Millet Reproduktionen seiner eigenen Werke, und sowohl Millet als auch Daubigny und Corot annektierten mit der Technik des Cliché verre, dem Zeichnen mit der Radiernadel auf einer beschichteten Glasplatte, die dann auf lichtempfindliches Papier kopiert wurde, die Möglichkeiten der Photographie für die Originalgraphik.

Natürlich gibt es in diesem so vielseitigen Band auch ein paar wenige technische Versehen, darunter die eher komische Stelle, wo in einem französischen Beitrag ein Zitat aus der *Neuen Bibliothek der schönen Wissenschaften und der freyen Künste* so verballhornt gedruckt ist, dass man annehmen muss, die Autorin könne die deutsche Fraktur nicht lesen und niemand habe das gemerkt (S. 127). Schliesslich hat selbst bei einer so umfassenden Publikation wie Philippe Kaenels und Rolf Reichardts *Interkulturellen Kommunikation* der verwöhnte Leser immer noch Wünsche, etwa nach einem Personenregister oder einer zentralen Bibliographie. Aber auch ohne das wird diese Unternehmung über lange Zeit eine echte "Fundgrube" für die Geschichte der Druckgraphik und für die Geschichte der historischen, politischen und soziokulturellen Rolle der Bild-Vermittlung bleiben.

Yvonne Boerlin-Brodbeck (Basel)

Die Zürcher Aufklärung. Johann Jakob Bodmer (1698-1783) und sein Kreis. Konzeption und Redaktion Barbara MAHLMANN-BAUER und Anett LÜTTEKEN. In: *Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 2008*, N.F. 128. Zürich: Sihldruck AG, S. 379-580.

Es gibt nur wenige Autoren in der deutsch-schweizerischen Literaturgeschichtsschreibung des 18. Jahrhunderts, die sooft genannt werden wie Johann Jakob Bodmer. Umso erstaunlicher ist, dass man noch immer so wenig über ihn und seinen Kreis weiss. Es ist der an der Uni Bern lehrenden Literaturhistorikern Barbara Mahlmann-

Bauer und ihren Mitarbeitern zu danken, dass seit einigen Jahren intensiv zu Bodmer und seinem Umfeld geforscht wird. Davon zeugen mehrere interdisziplinär angelegte Workshops, eine Ausstellung und eine Internationale Konferenz 2006, die sich mit dem Zürcher im Netzwerk der Aufklärung beschäftigten, und nun auch die jetzt vorliegenden gesammelten Aufsätzen, die ausschliesslich von der Berner Forschungsgruppe verfasst worden sind.

Aufnahme gefunden haben die zehn Beiträge samt kurzer Einleitung und instruktiver Zeittafel im *Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 2008*. Die Herausgeber, die mit diesem Band den 150. Geburtstag des Taschenbuchs feiern, waren gut beraten, einen Teil des Buches ihrem berühmten Vorfahren zu widmen. Die Jubiläumsausgabe liess sich kaum besser zieren. Und so entstand – etwas versteckt – ein Buch im Buche, auf das gerade wegen seiner wissenschaftlichen Bedeutung ausdrücklich aufmerksam gemacht werden sollte.

Allein schon die synoptische Tabelle zu Werk und Leben Bodmers, von Anett Lütteken zusammengestellt, vermittelt dem Leser, noch bevor er den ersten Beitrag gelesen hat, einen Überblick über die Breite der Arbeitsfelder des Zürchers, die sich weit über den Kernbereich seines Schaffens, die Geschichte und die schöngeistige Literatur, erstreckt. Die Studien geben einen Einblick in diese Vielfalt der Beschäftigung, wobei nahezu jeder Lebensabschnitt des Lehrers und Dichters Bodmer berührt wird. So gelingt es, nicht allein dessen Leistungen auf ganz unterschiedlichen Gebieten zu umreissen; indem auch nach den Schaffensbedingungen gefragt wird, liefern die Aufsätze zugleich Antworten auf die Frage, wie es zu diesem Aufklärungszentrum Zürich hatte kommen können.

Den Beginn damit macht Hanspeter Marti, der die Hohe Schule der Stadt vorstellt, den Ausbildungs- und zugleich Wirkungsort vieler einheimischer Intellektueller. Anhand von Lehrprogrammen versucht der Verfasser das Vorurteil zu entkräften, es handle sich hierbei um eine rückwärtsgewandte Einrichtung. Weitere Recherchen und Studien zur Zürcher Bildungslandschaft im frühen 18. Jahrhundert, die der Verfasser ausdrücklich anmahnt, sind notwendig, um vollgültig die Qualität und den Stellenwert der akademischen Anstalten einschätzen zu können.

Über wichtige literarische Unternehmungen des Aufklärers Bodmer unterrichten die nun folgenden sechs Beiträge. Lucas Marco Gisi beschäftigt sich mit dem bekannten Literaturstreit zwischen Zürich und Leipzig, den er als Teil der nicht weniger berühmten französischen *Querelle des Anciens et des Modernes* begreift, wobei Bodmer und Breitinger “zu einem historischen Relativismus in der Beurteilung kultureller Hervorbringungen vergangener Zeiten” (S. 411) neigten. “Wahrscheinlichkeit” und “allgemeiner Wahn” sind die Kategorien, mit denen nach Gisi die Auseinandersetzung von Seiten der Zürcher geführt wurde.

Wie entscheidend für Bodmer und seine moderne Literaturauffassung um 1740 produktive Einbildungskraft, das auf innere Wahrscheinlichkeit fussende Wunderbare, Affekterregung und Bildlichkeit gewesen sind, zeigt überaus signifikant die Rezeption

von europäischen und antiken Werken bzw. seine Beschäftigung mit alttestamentarischen Stoffen.

Ralph Häfner untersucht, wie sich Bodmer Cervantes' *Don Quijote* aneignet hat, wobei der Roman für den Aufklärer zu einem "Experimentierfeld" (S. 432) wurde, das ihm erlaubte, Probleme zeitgenössischer Anthropologie und Erfahrungspsychologie zu behandeln. Für ihn ist der Ritter *Don Quijote* eine wahrscheinliche und darüber hinaus eine symbolträchtige Gestalt, die für das Streben nach Glückseligkeit steht und zugleich für die menschliche Unfähigkeit, sie dauerhaft zu erlangen.

Zu einer modernen Literaturästhetik hat Bodmer bekanntlich eine anderes Werk verholten: John Miltons *Paradise Lost*. Daniela Kohler skizziert den Verlauf dieser Aneignung, zeigt, wie Bodmer auf Milton aufmerksam wurde und worin seine Übersetzungsleistung besteht. Zudem vergleicht sie einzelne Fassungen, beschreibt Bodmers auf affektive Wirkung abzielende Kunstauffassung und bestimmt den Einfluss des Werkes auf Klopstock und dessen *Messias*.

Jan Loop beschäftigt sich mit dem Bibeleos *Noah*, mit der wohl bekanntesten Patriarchade Bodmers. Die Studie gibt einen Einblick in den Schaffensprozess des Autors, der es versteht, erfindungsreich die Lehrstellen der alttestamentarischen Vorlage auszufüllen, wobei er auch moderne naturwissenschaftliche Erkenntnisse in den Text einfließen lässt.

Barbara Mahlmann-Bauer widmet sich mit der Homer-Übersetzung aus dem Jahre 1778 einem Werk, das bei den Zeitgenossen wenig Aufmerksamkeit fand, auch weil nahezu zeitgleich Übertragungen von Johann Heinrich Voß und Friedrich Leopold zu Stolberg erschienen, die eher den Erwartungen der Sturm-und-Drang-Autoren entsprachen als die philologisch genauere Übersetzung Bodmers, die Mahlmann-Bauer als „poetische Übersetzungshilfe“ (483) für die Gelehrten deklariert, die Homer im Original lasen.

Bodmer als Literaturkritiker stellt Katja Fries vor, speziell die Auseinandersetzung, die er mit Lessing führte. Indem er dessen Texte (*Philotas*; *Emilia Galotti*) aufgriff und parodistisch fortschrieb, nahm er Korrekturen an Lessings bürgerlichem Trauerspielkonzept und dessen Heldenmodell vor, wobei er sich als Anhänger einer Dramaturgie der Bewunderung und als Anhänger des Republikanismus erwies.

Auf das Feld der Geschichtsschreibung, das Bodmer als Professor am Carolinum zwischen 1731 und 1775 hauptberuflich ausfüllte, führt Jesko Reiling. Da der leidenschaftliche Historiker nicht allein als akademischer Lehrer, sondern auch mit seinen Schriften (wie der *Geschichte des Regiments der Stadt Zürich*, 1739) und in den der Historie zugewandten Gesellschaften (z. B. als Vorsitzender des Gerwi-Vereins) wirkte, hatte Bodmer entscheidend Anteil daran, dass in Zürich selbstbewusste und -denkende Männer heranwuchsen.

Die letzten beiden Beiträge des Bandes führen auf das Gebiet der Malerei, ein Bezug, der bekanntlich für die Literaturauffassung der Zürcher essentiell war. Edgar Bierende untersucht diesen Zusammenhang, indem er Bodmers *Historische Erzählun-*

gen in Bezug setzt zu Johann Martin Usteris Federzeichnungen. Anett Lütteken wiederum rückt Bodmers Verhältnis zu Johann Heinrich Wilhelm Tischbein in den Blickpunkt. Dessen Historiengemälde *Götz von Berlichingen*, eine Illustration zum ersten Akt von Goethes gleichnamigem Drama, hat Bodmer begeistert aufgenommen, was einmal mehr seine Vorliebe für historische Themen und vaterländische Helden beweist, wie sie sich in seinen eigenen Dramen zeigt, aber eben auch in der Malerei, die – wie die von ihm favorisierte malende Dichtkunst – entfernte, vorbildhafte Lebenswelten glaubhaft und damit wirkungsmächtig vorzustellen vermag.

Die Beiträge des (Teil-) Bandes lassen erahnen, wie facettenreich das Œuvre Bodmers ist, so dass ein mosaikreiches Bild entstehen wird, wenn all die Zeugnisse gehoben und ausgewertet worden sind, die der Forscher in den Archiven noch harren. Denn die Studien offenbaren auch die Crux, die eine Annäherung an Bodmer und seinen Kreis heute so schwierig macht. Es gibt so gut wie keine Quelleneditionen. Alle Beiträger müssen beispielsweise auf Briefausgaben zurückgreifen, die den heutigen Ansprüchen bei weitem nicht mehr genügen. Hier ist Basisarbeit notwendig. Die ersten Bände einer modernen historisch-kritischen Gottsched-Briefausgabe sind seit kurzem auf dem Markt; es wäre an der Zeit, ein vergleichbares Unternehmen auch für Johann Jakob Bodmer anzugehen. Die vorliegende Aufsatzsammlung hat diese Notwendigkeit einmal mehr vor Augen geführt.

Uwe Hentschel (Chemnitz)

Maria-Cristina Pitassi, avec la collaboration de Laurence Vial-Bergon, Pierre-Olivier Lécho et Eric-Olivier Lochard: *Inventaire critique de la correspondance de Jean-Alphonse TURRETTINI*. Paris: Honoré Champion, 2009, 6 vol. in-8°, soit Vol. I: *Inventaire chronologique 1681-1698*. XLIX-810 p., portr. en couleurs, tabl. général.; Vol. II: *Inventaire chronologique 1699-1713*. 799 p., portr.; Vol. III: *Inventaire chronologique 1714-1726*. 885 p., portr.; Vol. IV: *Inventaire chronologique 1727-1737*. 833 p., portr.; Vol. V: *Inventaire des correspondants*. 275 p., portr.; Vol. VI: *Index*. 629 p., portr.

Quand la postérité parlera de l'historiographie suisse du XVIII^e siècle, elle pourra sans exagération qualifier d'âge d'or cette première décennie du XXI^e siècle, qui a vu paraître en 2002 le monumental répertoire de la correspondance du naturaliste et poète bernois Albrecht von Haller (voir *Bulletin*, n° 21, p. 23-25) et qui peut saluer aujourd'hui la publication intégrale des six tomes de l'inventaire critique de celle du théologien genevois Jean-Alphonse Turretini (né en 1671, mort en 1737, ci-après JAT).

Si ces deux correspondances, telles qu'elles se sont conservées et qu'on les retrouve aujourd'hui, s'apparentent par la moindre proportion des lettres envoyées par rapport

aux lettres reçues (un quart pour Haller, un sixième pour JAT), elles diffèrent en revanche par le nombre total des lettres connues, puisque chez Haller, on avait quelque 17'00 pièces, alors que du côté de JAT, l'addition s'arrondit à 5'000. Cette différence suffit peut-être à expliquer le contraste entre les solutions choisies de part et d'autre pour inventorier la correspondance. A Berne, l'équipe du professeur Urs Boschung a publié, dans l'ordre alphabétique des 1'200 correspondants de Haller, un répertoire où chaque lettre est décrite en une ligne. A Genève, Maria-Cristina Pitassi et ses collaborateurs ont pu se risquer à présenter les lettres dans l'ordre chronologique en en donnant, numéro après numéro, un résumé analytique détaillé qui s'étend parfois sur une page entière. Si l'on songe qu'un certain nombre de ces lettres sont rédigées en latin, on conviendra que ce procédé a pour le lecteur l'immense avantage de le faire entrer sans effort dans le contenu des lettres, dans les échanges de la correspondance, dans les avatars de l'actualité et le mouvement des idées. La source foisonnante et fascinante mise ainsi à sa disposition est d'un accès d'autant plus facile que l'analyse chronologique est complétée, au tome VI, par trois index alphabétiques extrêmement copieux, des noms propres d'abord, des ouvrages cités ensuite (dans l'ordre des auteurs et des titres anonymes), des lieux et des matières enfin (de *Aarau*, *Abjuration*, *Absolutisme* jusqu'à *Zoologie*, *Zoug*, *Zurich*, *Zweibrücken*, les principaux articles de ce troisième index étant eux-mêmes subdivisés en une série de sous-vedettes alphabétiques). Il convient en outre de préciser que la présentation chronologique a trouvé ici un mobile supplémentaire (s'il en était besoin) dans le nombre relativement restreint des lettres sans date (une cinquantaine seulement), groupées à la fin du tome IV avec des commentaires qui, à défaut de datation précise, proposent et motivent souvent de manière convaincante une fourchette de millésimes.

Les précieuses notices biographiques qui, dans le répertoire de Haller, introduisaient les listes des lettres de chaque correspondant trouvent ici leur équivalent au tome V, qui est entièrement consacré à la présentation des quelque 650 correspondants de JAT (de *Firmin Abauzit* à *Theodor Zwinger*). Pour chacun d'entre eux, la notice biographique précise la nature de ses relations avec JAT, donne les références de base aux dictionnaires, voire aux monographies spécialisées et se termine par la liste des lettres envoyées ou reçues par lui. On aurait pu souhaiter, pour les principaux correspondants, une localisation plus circonstanciée de leurs fonds (ou de la recherche sans résultat de leurs archives). Quoi qu'il en soit, ces notices brosent une large fresque non seulement de la Suisse réformée, mais de toute l'Europe protestante à l'époque de Louis XIV et du prince Eugène. On y rencontre aussi, sans surprise, nombre de petites gens, de simples artisans, de pauvres réfugiés, d'humbles solliciteurs, qui n'ont guère laissé de traces dans l'histoire et dont l'identification reste fort lacunaire. Parmi eux, le Genevois Philippe Chéret, qui fournit des cadres à JAT en 1726 et dont les éditeurs ne savent rien : mais 1726 est la date du fameux plan cadastral de Genève établi par l'architecte Jean-Michel Billon, plan qui a fait l'objet d'une édition en fac-similé et d'une savante identification de tous les habitants

nommés dans l'original, parmi lesquels Jean-Philippe Charvet ou Chervet, né vers 1654, mort en 1739, cordonnier (*Plan Billon 1726*, Genève: Société auxiliaire des Archives d'Etat, 1987, t. II, p. 54). Le rapprochement méritait d'être fait, à supposer qu'un cordonnier au siècle des Lumières puisse faire aussi le métier d'encadreur.

Cet ouvrage sera sans doute appelé à être surtout consulté. Mais on aurait tort de ne pas lire d'un bout à l'autre la belle et forte introduction du tome I, où les éditeurs explicitent les principes et les 'modes' de l'inventaire, présentent les principaux fonds mis en œuvre, passent en revue les diverses éditions qui les ont précédés et surtout commentent globalement 'les temps, les personnes, les thèmes, les lieux' de la correspondance. Il y a là des pages lumineuses sur l'organisation des divers réseaux qui ont nourri la correspondance de JAT : réseaux de proximité d'abord, d'échanges érudits ensuite, puis vaste réseau ecclésiastique des années de maturité, enfin (et simultanément) réseau caritatif dont l'un des pivots fut le pasteur de l'Eglise française de Berne, Auguste de Trey, ancien étudiant de JAT devenu l'un de ses très bons amis.

Le présent ouvrage permet donc en principe d'apprendre tout ce qu'il est possible de savoir sur JAT. Pour connaître en revanche son style d'épistolier, pour entendre et apprécier sa voix d'écrivain, d'autres canaux, d'autres travaux seront nécessaires. Pourquoi pas?

Jean-Daniel Candaux (Genève)

Sophie VON LA ROCHE: *Reisetagebücher. Aufzeichnungen zur Schweiz, zu Franckreich, Holland, England und Deutschland*. Ausgewählt und mit Einführungen versehen von Klaus Pott und Charlotte Nerl-Steckelberg. Konstanz: Edition Iselle, 2006 (Bibliotheca suevica, n° 21), 443 p., portr.

Maria Sophia Gutermann (1730-1807), épouse en 1753 de Georg Michael Frank von La Roche (un fils naturel du comte Friedrich von Stadion) et mère de huit enfants, est surtout connue pour les cinq relations de voyage qu'elle a fait paraître successivement à Altenburg, Offenbach et Leipzig entre 1787 et 1800. La première et la quatrième de ces relations sont consacrées aux voyages que Sophie a faits en Suisse durant l'été de 1784 et le printemps de 1792. Très typiques de la génération des *âmes sensibles*, ces journaux de voyage foisonnent de visites originales et de reportages vivants, mais aussi de tirades sentimentales, de serments d'amitié, d'épanchements familiaux. Une abondante littérature a été consacrée, dès le XIX^e siècle, à la voyageuse, à la romancière, à l'épistolière, à l'émule de Jean-Jacques Rousseau, à la correspondante de Wieland, à la 'grand-mère des Brentanos'. Ses ouvrages en revanche ne se trouvaient pas facilement dans le commerce de la librairie. C'est pourquoi l'édition de ses cinq principaux récits de voyage en un seul recueil paraissait venir à son heure. Qu'en dire? Les introductions à chacun des textes sont parfaites dans leur brièveté. Il

semble que les règles de la collection excluait toute annotation, mais un copieux index alphabétique des noms cités (p. 303-439) facilite les rapprochements et sert de commentaire, même si Jacob Vernes et plusieurs autres contemporains n'ont pas été correctement identifiés. Ce qui surprend et chagrine en revanche, c'est de découvrir que les textes originaux de l'auteur n'ont pas été reproduits tels quels, loin de là. Les éditeurs ont procédé à de très nombreuses coupures, certes indiquées à chaque fois par des points de suspension placés entre crochets carrés, mais qui laissent néanmoins le lecteur en présence d'un texte qu'il faut bien qualifier de mutilé. On savait que pour Sophie von La Roche les paysages étaient des états d'âme: devait-on la priver d'ouvrir son âme et son cœur?

A titre compensatoire, si l'on peut dire, signalons que le premier voyage en Suisse de Sophie von La Roche a été intégralement réédité depuis lors: *Die Schweiz-Reise der Sophie von La Roche anno 1784*, herausgegeben von Anton Gälli, München: Jutta Gälli Verlag, 2007 (Bayrisch-Schweizerischer Bilderbogen, IV), 166 p., ill., portr., fac-sim.

Jean-Daniel Candaux (Genève)

Neuerscheinungen / Nouvelles parutions

Zusammengestellt von / Collecté par Jean-Daniel Candaux et Marius Michaud

Monographien / Monographies

- Albrecht von Haller. *Leben – Werk – Epoche*. Hrg. von Hubert Steinke, Urs Boschung, Wolfgang Proß. Göttingen: Wallstein, 2008, 544 S. Ill.
- Alla conquista dell'immaginario: l'alpinismo come proiezione di modelli culturali e sociali borghesi tra Otto e Novecento. A cura di Michael Wedekind e Claudio Ambrosi. Treviso: Edizioni Antilia, 2007, 358 p.
- Barelli, Stefano: Francesco Soave tra Italia e Svizzera. Un incontro editoriale mancato. Dans: *Archivio storico ticinese* 143: 2008, p. 23-30. ill.
- Bissegger, Paul: *D'ivoire et de marbre, Alexandre et Henri Perregaux ou l'Age d'Or de l'architecture vaudoise 1770-1850*, Lausanne: BHV, 2007 ('Bibliothèque historique vaudoise', n° 131), 783 p., ill., portr., fac-sim.
- Bodenmann, Siegfried: La République des sciences vue à travers le commerce épistolaire de Leonhard Euler. Dans: *Dix-huitième siècle*, n° 40: *La République des sciences*, 2008, p. 129-151, ill., portr.
- Bott, Sebastian: Sammeln, benennen, abbilden. Ein "nach der Natur gemaltes" Vogelalbum aus Winterthur (1752-1787). Dans: *Traverse. Zeitschrift für Geschichte* 15: 2008/3, S. 145-156. Abb.
- Brondel, Jean: Notes complémentaires sur Albanis Beaumont et Louise Poignand, son épouse. Dans: *La Revue Savoissienne*, 147^e année: 2007, p. 331-341.
- Brusio e la Casa Besta. *Una dimora signorile nel suo contesto storico e architettonico*. Autori: Dario Monigatti, Andrea Tognina, Diego Giovanoli, Daniele Papacella. Brusio: Casa Besta / Società Storica Val Poschiavo, 2007, 200 S., Abb.
- Bungener, Patrick: Un botaniste dans la République des sciences: Augustin-Pyramus de Candolle et ses correspondants scientifiques. Dans: *Dix-huitième siècle*, n° 40: *La République des sciences*, 2008, p. 153-171, tabl.
- Buysens, Danielle: *La question de l'art à Genève, du cosmopolitisme des Lumières au romantisme des Nationalités*, préface de Claude Lapaire. Genève: La Baconnière / Arts, 2008, 585 p., ill.
- Candaux, Jean-Daniel: Les réseaux de la Société des Arts de Genève à l'époque du Département du Léman. Dans: *Réseaux de l'esprit en Europe, des Lumières au XIX^e siècle, Actes du Colloque international de Coppet (décembre 2003)*, études publiées par Wladimir Berelowitch et Michel Porret. Genève: Librairie Droz, 2009 ('Recherches et rencontres', vol. 26, 295 p.), p. 41-54.
- Candaux, Jean-Daniel: Typologie et chronologie des réseaux de correspondance de Georges-Louis Le Sage 1744-1803. Dans: *Dix-huitième siècle*, n° 40: *La République des sciences*, 2008, p. 105-113.
- Isabelle de Charrière face aux hommes: correspondants, épouseurs ou personnages de fiction. Dans: *Cahiers Isabelle de Charrière / Belle de Zuylen Papers*, n° 3: 2008, 119 p. [Textes de Janet Whatley, Jürgen Siess, Magdalene Heuser, Marie-Hélène Chabut, Marie-Paule Laden].
- Comte, Henri: Les dessous du Traité de Turin du 3 juin 1754. Dans: *La Revue Savoissienne*, 147^e année: 2007, p. 117-175, cartes.

Dulac, Georges: Deux réseaux au service de l'Académie des sciences de Saint-Pétersbourg : autour de Ribeiro Sanches et de Johann Albrecht Euler. Dans: *Dix-huitième siècle*, n° 40: *La République des sciences*, 2008, p. 193-210.

Les écrivains alémaniques et la culture francophone au XVIIIe siècle. Actes du colloque de Berne 24-26 novembre 2004, réunis par Michèle Crogiez Labarthe, Sandrine Battistini et Karl Kürtös. Genève: Slatkine, 2008, 425 p., ill. [Au sommaire: p. 11-30: François Moureau: Un intermédiaire entre deux siècles, deux mondes et deux sensibilités: Jakob Heinrich Meister; p. 31-47: Gaëtane Maës: Les livres passent-ils le Jura? Le cas de la *Geschichte und Abbildung der besten Mahler in der Schweiz* (1755-1757) de Johann Caspar Füssli; p. 49-66: Norberto Gramaccini: Johann Caspar Füssli *Raisonirendes Verzeichniss* (1771) et seine Bedeutung im Diskurs über die Druckgraphik in Frankreich; p. 67-83: Elisabeth Décultot: En quelle langue parler de l'art? Enquête sur le lexicographe [Johann Georg] Sulzer dans son rapport à la France ; p. 85-96: Daniela Gay: L'amitié entre Johann Georg Sulzer et Charles Bonnet; p. 97-122: Norbert Furrer: Lectures françaises chez les bourgeois bernois du XVIII^e siècle; p. 123-137: Françoise Bléchet: Entre cercles lettrés allemands et français: Jean-Pierre de Crousaz 'citoyen du monde'; p. 139-146: Jean-Daniel Candaux: La Suisse bernoise de Sinner de Ballaigues; p. 147-163: Alain Cernuschi: Les Lumières alémaniques dans l'*Encyclopédie* d'Yverdon; p. 165-173: Michel Delon: Les Deux Amis selon Diderot et Meister; p. 175-191: Anne Saada: Les relations entre A. von Haller et la France observées à travers le journal savant de Göttingen; p. 193-207: Claudia Profos: Franckreichfreund oder Franckreichfeind? Albrecht von Haller als Vermittler französischer Literatur in Deutschland; p. 209-272: Barbara Mahlmann-Bauer: Johann Jakob Bodmers Rousseau-Lektüre; p. 273-286: Anett Lütteken: Johann Jakob Bodmer, sein Freundeskreis und die französischsprachige Kultur; p. 287-299: Branko Aleksic: Chaillet, Haller et le baron Bilderbeck louent Rétif à Berne, Zurich et Lausanne 1773-1789; p. 301-317: Huguette Krief: Esprit alémanique et écrit vaudois: Sur l'itinéraire de Louise Burnand de Sepey, 'baronne' de Pont-Wullyamoz; p. 319-344: Jean-Noël Pascal: Le ministre Salchli et son poème du *Mal*; p. 345-353: Pierre-Yves Beaurepaire: La correspondance de Diethelm Lavater avec les francs-maçons français; p. 355-369: Francis Claudon: [Vivant] Denon, la Suisse et les Suisses; p. 371-380: Catriona Seth: Les réseaux franco-helvétiques de Mme Steck-Guichelin; p. 381-387: Doris und Peter Walser-Wilhelm: Karl Viktor von Bonstetens polyglotte Statur; p. 389-399: Armin Westerhoff: La notion de perfectibilité chez Bonstetten et dans le Groupe de Coppet].

Ermotti, Francesca Chiesi: "Al di lui genio". Autorevolezza vedovile nel casato mercantile Pedrazzini. Dans: *Archivio storico ticinese* 144: 2008, p. 201-232. ill.

Fellenberg, Valentine von: Ein bisher unbekanntes Gemälde von Jacques-Louis David. Das Porträt Hans-Jakob Oeri, 1804. Werkanalyse und Ausführungen zur Bedeutung des Lichtes in Jacques-Louis Davids Porträts. Dans: *Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte* 65: 2008, Heft 3, S. 211-230. Abb.

Foerster, Hubert: Zahnärzte in Freiburg im 18. Jahrhundert. Dans: *Freiburger Volkskalender*: 2008, S. 82-87.

Furrer, Norbert: Libri italiani nelle biblioteche private bernesi del Settecento. Dans: *Archivio storico del Ticinese* 143: 2008, p. 32-54. [Contient p. 35-43: Tabella 1. Libri in lingua italiana nelle biblioteche private della città di Berna nel Settecento.- p. 44-45: Tabella 2. Libri e brochure in lingua italiana nella biblioteca della Società economica di Berna nel 1775.- p. 46-54: Tabella 3. Opere originali e tradotte di autori italiani nella biblioteca del notaio e segretario della "Landsassenkammer" Johann Samuel Freudenberger, nell'anno 1790.- p. 51-54: Tabella 4: Traduzioni di opere italiane nelle biblioteche private della città die Berna nel Settecento (scelta)].

- Ganter, Michael: *Friedrich Schillers Utopie vom 'Bau einer wahren politischen Freyheit' in seiner Abhandlung 'Ueber die ästhetische Erziehung des Menschen in einer Reihe von Briefen'*. Frankfurt a.M., Bern: Lang, 2009, 123 S. Ill. (Europäische Hochschulschriften. Reihe 20, Philosophie. Bd. 729).
- Géliou, Claudia von (unter Mitarbeit von Christian von Géliou): *Die Erzieherin von Königin Luise, Salomé de Géliou*. Regensburg: Verlag Friedrich Pustet, 2007, 215 p., ill., portr., tabl., carte.
- Genner, Peter: Pierre-Julien de Lanjuinais, panégyriste de Joseph II. Dans: *Revue historique vaudoise*, tome 116: 2008, p. 216-243, portr., fac-sim.
- Ghiringhelli, Giorgio: *Il Ponte del diavolo nelle vecchie stampe*. Bellinzona: Edizioni Casagrande, 2007, 215 p.
- Guida d'arte della Svizzera italiana*. A cura della Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS, testi di Simona Martinoli, Katja Bigger, Lara Calderari et al. Introduzione storica di Giuseppe Chiesi e Florian Hitz. Introduzioni ai capitoli di Marco Marcacci. Bellinzona: Ed. Casagrande SA, 2007 (2e ed. 2008), 608 p.
- Guzzi-Heeb, Sandro: *Donne, uomini, parentela. Casati alpini nell'Europa preindustriale (1650-1850)*. Torino: Rosenberg & Sellier, 2007, 372 p.
- Hügli, Andreas: *Aarewasser. 500 Jahre Hochwasserschutz zwischen Thun und Bern*. Bern: Ott Verlag, h.e.p. verlag ag 2007, 175 S. Abb.
- Inderwildi, Frédéric: Géographie des correspondants de libraires dans la deuxième moitié du 18^e siècle: la Société typographique de Neuchâtel, Cramer et Gosse à Genève. Dans: *Dix-huitième siècle*, n° 40: *La République des sciences*, 2008, p. 503-522, tabl.
- Keller, Rolf E.: Zeichenbücher eines achtjährigen «Genies». Die frühe zeichnerische Ausbildung von Franz Michael Anton Speck (1789-97). Dans: *Tugium* 24: 2008, S. 83-93. Abb.
- Koprio, Georg: Die Zofingerpfeife von Illanz. Dans: *Schweizer Archiv für Heraldik* 122: 2008-II, S. 171-179. Abb. [Betr. auch die Kantonswappen von Waadt und Graubünden als Mediationskantone].
- Leoni, Simona Boscani: Helvetische Netze. Die Korrespondenz von Johann Jakob Scheuchzer (1672-1733) mit der Bündner Elite. Dans: *Bündner Monatsblatt*, 1/2009, S. 80-89. Abb.
- Leoni, Simona Boscani: Johann Jakob Scheuchzer (1672-1733). La sua opera e il suo network. Dans: *Archivio storico ticinese* 143: 2008, p. 111-116.
- Lieber, Vincent: Allons dîner dans du "Chine de l'Inde". Porcelaines en Compagnie des indes aux armes de familles suisses. Dans: *Petit précis patrimonial, 23 études d'histoire de l'art, Mélanges offerts à Gaëtan Cassina*, dir. Dave Lüthi et Nicolas Bock. Lausanne: Edimento, 2008 ('Études lausannoises d'histoire de l'art', 7), p.119-142, ill.
- Loche, Renée: voir Roethlisberger, Marcel.
- Magdelaine, Michelle: Le Refuge huguenot et l'errance / Die Hugenotten: Exodus-Irrfahrten. Dans: *Association suisse pour l'histoire du Refuge huguenot, Bulletin*, n° 26: 2005 [paru en 2008], p. 6-13 et 14-22.
- Magnusson, Carl: La décoration intérieure au XVIII^e siècle: l'architecte et le sculpteur. Dans: *La profession d'architecte en Suisse romande (XVI^e-XX^e siècle)*, éd. Dave Lüthi et Gaëtan Cassina, *Études de lettres*, 2009, p. 57-78, ill.
- Marti-Müller, Chantal: *Bündner Volksschule im Wandel. Akteure – Lehrpersonenbildung – Aufsicht*. Chur: Kommissionsverlag Desertina, 2007, 469 S., Ill. (Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte. Bd. 17. Hrg. vom Staatsarchiv Graubünden). [Betr. auch die Mediationszeit]
- Maspoli, Carlo: Stemmario delle famiglie notabili di Locarno. Dans: *Archivio araldico svizzero* 122: 2008-I, p. 8-34. ill.

- Maspoli, Carlo: Stemmario delle famiglie di Ascona. Dans: *Archivio araldico svizzero* 122: 2008-II, p. 160-170. ill.
- Müller, Michael: *Die Entwicklung des Kurrheinischen Kreises in seiner Verbindung mit dem Oberrheinischen Kreis im 18. Jahrhundert*. Frankfurt a.M.; Bern: P. Lang, 2008, 381 S. (Mainzer Studien zur neueren Geschichte. Bd. 24).
- Plançon, Jean: *Histoire de la communauté juive de Carouge et de Genève*. Vol. I: *De l'Antiquité à la fin du XIXe siècle*. Genève: Slatkine, 2008, 365 p., ill., fac-sim.
- Poisson, Guillaume: Mémoire archéologique du secrétaire d'ambassade Antoine Barthès de Marmorière sur les inscriptions retrouvées à la collégiale de Soleure (1763). Dans: *Jahrbuch für solothurnische Geschichte* 81: 2008, S. 131-147. ill.
- Porret, Michel: *Sul luogo del delitto. Pratica penale, inchiesta e perizia giudiziaria a Ginevra nei secoli XVIII-XIX*. Bellinzona: Casagrande, 2007, 265 p. [Raccolti tradotti dal francese in italiano]
- Rathgeb, Christian; Bundi, Martin: *Graubünden zwischen Integration und Isolation*. Chur/Glarus/Zürich: Südostschweiz Buchverlag, 2006, 88 S. [Betr. die Revisionen der Kantonsverfassung seit 1800].
- Riforme, Rivoluzione, Risorgimento. Antologia di testi civili e politici pubblicati dalle stamperie della Svizzera italiana dall'età dei Lumi all'Unità d'Italia*. A Cura di M. Viganò. Milano: Mursia, 2007, 675 p.
- Roethlisberger, Marcel; Loche, Renée: *Liotard*. Doornspijk: Davaco, 2009, 930 p. en 2 vol. in-4°, ill.
- Schmid, Christian: Davos vor genau 200 Jahren. Dans: *Davoser Revue* 81, 2006, Nr. 1, S. 13-19. Ill. [Betr. die erste moderne Beschreibung der Landschaft Davos aus dem Jahr 1806 im *Neuen Sammler* (1804-1812)].
- Seelische Not in unserer Gesellschaft. Zum 100-jährigen Bestehen des Psychiatrischen Zentrums Appenzell Ausserrhoden*. Dans: *Appenzellische Jahrbücher* 135, 2007, S. 11-95. Abb. [Enth. u.a.: S. 37-55: Heidi Eisenhut: "Diker Nebel umhüllet mein Gemüthe wieder". Rosina Honnerlag-Zellweger an Johann Caspar Lavater.- S. 56-71: Simon Steiner: Mit warmem Herz und kühlem Wissen. Der Appenzellische Verein für Unterstützung armer Geisteskranker und sein Engagement für eine kantonale "Irrenanstalt"]
- Stevens, Ursula: *Francesco Pozzi. 1704 Bruzella – 1789 Castel San Pietro. Sulle tracce di uno stuccatore ticinese*. Mendrisio: Tipo Print, 2007, 72 p. [Edita in versione italiana e tedesca].
- Taberner, José Diaz; Ackermann, Rahel C.; Nick, Michael: Münzen und Münzfunde aus dem Land Glarus. Dans: *Jahrbuch des Historischen Vereins des Kantons Glarus* 88: 2008, S. 5-110. Abb.
- Tiere – eine andere Geschichte ? = Les animaux – une autre histoire ?* Dans: *Traverse. Zeitschrift für Geschichte* 15: 2008/3, S. 7-124. Abb. [Enth. u.a. S. 17-28: Stephanie Eichberg: Ambivalente Analogien. Die Auslotung der Mensch-Tier-Grenze im neurophysiologischen Experiment des 18. Jahrhunderts. S. 29-43: Sascha Winter: "Könnst' man mit Tieren Freundschaft haben, so läge hier mein Freund". Grab- und Denkmäler für Tiere in Gärten und Parks des 18. Jahrhunderts. S. 45-59: Aline Steinbrecher: Fährtenuche. Hunde in der frühneuzeitlichen Stadt.]
- Tunger, Albrecht: Appenzeller Organisten von 1690 bis 1746. Dans: *Innerrhoder Geschichtsfreund* 49: 2008, S. 114-120.
- Valeri, Stefania: Ricezione e traduzioni del romanzo francese del Settecento fra Italia e Svizzera. Dans: *Archivio storico ticinese* 143: 2008, p. 3-22. ill.
- Von der Via Claudia Augusta zum Oberen Weg. Leben an Etsch und Inn. Westtirol und angrenzende Räume von der Vorzeit bis heute*. Vorträge der landeskundlichen Tagung, veranstaltet vom Verein Via Claudia Augusta Tirol, Landeck, und dem Südtiroler Kulturinstitut, Bozen,

- Landeck, 16. bis 18. Juni 2005. Hrg. von Rainer Loose. Innsbruck: Universitätsverlag Wagner, 2006, 318 S. Ill., 1 farbige Kartenbeilage. [Betr. auch die Sonderstellung der österreichischen Herrschaft Tarasp (1652-1803), die grenzüberschreitenden Wirtschaftsbeziehungen und Verkehrsverbindungen, die Kriegszeiten um 1800.]
- Weber, Bruno: In Leukerbad vor 1719. Ein retrospektiver Prospekt. Dans: *Zeitschrift für Archäologie und Kunstgeschichte* 65: 2008, Heft 3, S. 185-210. Abb.
- Weishaupt, Achilles: Ein Verzeichnis von Hausmobilen (1752). Dans: *Innerrhoder Geschichtsfreund* 49: 2008, S. 7-11. ill.
- Weishaupt, Achilles: Ein Beitrag zum Rauchen im Alten Appenzell (1789). Dans: *Innerrhoder Geschichtsfreund* 49: 2008, S. 12-16. ill.
- Whelan, Ruth: Représentation de soi, représentation de l'autre dans les récits des galériens pour la foi. Dans: *Université de Genève, Institut d'histoire de la Réformation, Bulletin annuel*, XXIX: 2007-2008, p. 51-70.
- Zumstein, Hélène: *Les figures du glacier: histoire culturelle des neiges éternelles au XVIII^e siècle*, Genève: Presses d'histoire suisse, 2009, X-225 p., ill.

Textausgaben / Editions

- Florian: *Guillaume Tell ou la Suisse libre*. Préface de Jean-Luc Gourdin. Béchère: Les Perséides, 2009, 128 p., ill.
- Peyrot, David: Copie de la lettre de David Peyrotte adressée à Mr. Rebolet [Paul Reboulet] de Zurich ce 14 9bre 1688 / Kopie des Briefes von David Perrot an seine Frau in Zürich vom 14. November 1688. Dans: *Association suisse pour l'histoire du Refuge huguenot, Bulletin*, n° 26: 2005 [paru en 2008], p. 35-37

Ausstellungskataloge / Catalogues d'expositions

- Caldelari, P. Callisto: *L'arte della stampa da Milano a Lugano. La tipografia Agnelli specchio di un'epoca*. Lugano: Ed. Città di Lugano, 2008, 211 p. [Il volume, che accompagna la mostra *Editoria tra Svizzera e Italia. Gli Agnelli nel Settecento a Lugano. Gli Hoepli dall'Ottocento a Milano* (Lugano, 1° febbraio-25 maggio 2008) propone una «breve storia» della stamperia luganese (1746-1799)].

Personelles / Vie de la société

Neue Mitglieder / Nouveaux Membres SGEAJ 2009

Lic. phil. Dorothee **Schwinn Schürmann**
Pfaffenmattweg 57
4132 Muttenz

Vorstand / Comité

Präsidentin / Présidente: Prof. Dr. Simone Zurbuchen

Vizepräsident / Vice-président: Prof. Dr. François Rosset

Quästorin / Trésorière: Dr. Barbara Braun-Bucher

Aktuarin / Secrétaire: Dr. Anett Lütteken

Beisitz / Membres: PD Dr. Martin Bondeli, Dr. François de Capitani, Dr. Valérie Cossy, Prof. Dr. Pascal Griener, Dr. Marc-Henri Jordan, PD Dr. Alfred Messerli, Prof. Dr. Liliane Mottu-Weber, Dr. Fritz Nagel, Dr. Benno Schubiger, Dr. René Sigrist, Prof. Dr. Danièle Tosato-Rigo, Prof. Dr. Daniel Tröhler, Prof. Dr. Markus Winkler.

Ausschuss / Bureau: Präsident / Président, Vizepräsident / Vice-président, Quästorin / Trésorière, Aktuarin / Secrétaire, Prof. Dr. Danièle Tosato-Rigo

Website der SGEAJ / Site Web de la SSEDS

Die Adresse unserer Website lautet: www.sgeaj.ch

Auf der Website finden sich in den verschiedenen Rubriken Informationen über die Gesellschaft, ihre Ziele, ihre Organisation und ihre Aktivitäten. Es besteht die Möglichkeit, über die Website mit dem Sekretariat Kontakt aufzunehmen oder sich als neues Mitglied bei der Gesellschaft anzumelden. Links verbinden die Website der SGEAJ mit den Websites anderer Institutionen, welche für unsere Mitglieder von Interesse sein könnten. Anregungen und Kommentare zum neuen Webauftritt oder auch Hinweise auf interessante, zu verlinkende Websites nehmen die Verantwortlichen gern entgegen.

ISSN 1422-4690